

Szerkesztőség, kiadóhivatal és nyomda: Bulev Regele Ferdinand (József főherceg-utca) 2. Telefon: 151. — Sürgönycím: Közlöny, Arad. — Az Aradi Nyomda vállalat tulajdona. Eladási és rotációs nyomás. Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

Előfizetési árak: évente 840, félévre 420, negyedévre 210, havonta 70 Lej. Külföldre havonta 50 Lejelt több. — Egyes szám 3 Lej. Vasárnap 5 Lej. — (Bucurestiben 50 bani felár.) Hirdetések tarifa szerint: —

49-ik évfolyam, 140. szám *

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF
1897—1932.

* Vasárnap, 1933. június 25

Harc a Duna fölött

A kék Duna völgyének nagy gazdasági problémája ismét a világpolitika érdeklődésének középpontjába került. A német kancellár és a magyar miniszterelnök meglepetésszerű találkozója újfólag a dunai államok színterére terelte az úgynevezett „nagypolitika” tényezőinek érdeklődését, mert nyilvánvaló, hogy — már jóelőre kikapcsolva mindenemü politikai vonatkozást a jelenségek analíziséből, — a Duna-völgy közép-európai jelentőségű gazdasági egyensúlya s ennek az egyensúlynak tényleges gazdasági erőviszonyai döntő tényezőként szerepelnek egész Európa életviszonyainak kialakulásában.

Közismert tény, hogy a nemzetközi gazdasági küzdelmek magyarozatát a legegyszerűbben a nemzetközi politika heterogén célkitűzései adják meg. És ugyanez a helyzet megfordítva is. Az aktív politika és a közgazdaság törekvéseinek összefüggése és egymásra gyakorolt kölcsönös hatása — sajnos — egyelőre meg nem szüntethető, reális és karakterisztikus tünete mai viszonyainknak. A berlini találkozót követőleg ezért vetődött fel azonnal olasz részről egy osztrák-magyar gazdasági unió tervének ötlete: kétségtelven a berlini találkozót követő hangulat nemzetközi ellensúlyozására. Ma már, az illetékes körök hivatalos cáfolata után kétségtelen, hogy ez az olasz diplomáciai sakkhuzás inkább politikai trükknek volt számván, semmint komoly elgondolásnak. Arra azonban mindenesetre alkalmat szolgáltatott, hogy újra ráterelje a közvélemény érdeklődését a Tardieu-terv kivégeztetése óta mostoha-sorsban hagyott dunamedencei harctérre, amely fölött lakadatlansul folyik a küzdelem a gazdasági hegemoniáért a nagyhatalmak között.

A diplomácia világát mindenképpen holtpontra érték az új hírek fantasztikus rakétái. A négyhatalmi paktum kölcsönös előszignálása után ugyilátszott, hogy végre is elültek azok az aggodalmak, amelyek más-egyéb célokat sejtettek az új négyes államszövetség alakulása mögött mint a közép-európai béke, tehát a Dunamedence békéjének tíz további esztendőre lekötött újabb hatalmi garanciáját. A római tárgyalásokra azonban rátorlódtak a londoni világ gazdasági megbeszélések és a politikai problémák egyik hétről a másikra kiszélesedve csoportosultak át a gazdasági küzdőterekre. A világ gazdasági konferencia zátonyrafutásának szomorú napjaiban váratlanul éleződött ki a helyzet Németország és Ausztria között és ez a politikai ellentét új lehetőséget nyitott a Dunamedence agrárállamai számára, hogy megkíséreljék visszahódítani egykori elvesztett német felvédőpiacikat. Az Anschluss terve egyszerűs mindenkorra elintéztetett, de ugyilátszik, a régi német „Drang nach Osten” újra a Dunavölgy felé kacsint, maga is keresve egy szűk ösvényt Franciaország kelet-európai gazdaságpolitikájának képviselői, a kisantant-államok között.

Az eddig kialakult helyzet persze nem közömbös Olaszországnak. A Dunamedence államai fölött a német és a francia gazdasági imperializmus harmadik versenytársa az olasz külpolitika, amely a francia és német törekvéseket idáig a magyar gazdasági és politikai célkitűzések támogatásával ellensúlyozta. Magyarország így került ütközőpontra ennek a hármastörekvésnek, hogy egy reális gazdaságpolitikával őket egymással mindenkor kiegyensúlyozni törekedjék. De mi lesz a közép-európai gazdasági egyensúly sorsa, ha a magyar politikában akár olasz, akár a francia, akár a — hitleri célkitűzések felé eltávolodás következne be? Bizonytalan időkig tartó zűrzavart, míg a tényleges erőviszonyok újra ki nem egyensúlyozhatják egymást. Ma a három nagyhatalmi hegemonisztikus törekvés között a dunai államok rossz kereskedelmi szerződéseivel egymástól szeparált, kompikált rendszereivel tartják sakkban egymást. Egyensúlyhelyzetük tehát gazdasági kényszerhelyzet, amelyben minden politikai blöff izgalmas visszhangra talál. Viszont ezekre a blöffökre egyik dunai államnak sincs semmi szüksége és végzetesen tévednek mindazok, akik azt hiszik, hogy politikai sakkhuzásokkal céljaiknak megfelelően alakíthatják a Dunamedence s így Közép-európa gazdasági erőviszonyait.

Az eltelt tizenhárom esztendő tanulságai azt

A legteljesebb kaosz az osztrák-magyar unió kérdése körül

Cáfolatok és megerősítések — Gömbös Gyula és Dollfuss nyilatkozata — Mussolini nem a régi osztrák-magyar monarchiát akarja létrehozni — Terv egy új gazdasági egység megalakulásáról

Titulescu tájékoztatta az uralkodót az osztrák-magyar unió tervéről

Bucurestiből jelentik: Titulescu külügyminiszter telefonon informálta az uralkodót és Vaida miniszterelnököt arról a tervről, amelyet Mussolini vetett fel és, amely az osztrák-magyar monarchia Habsburg-uralom alatt való restaurálásáról szól. A külügyminiszter információi szerint ez a tervet tényleg létezett és azt Mussolini beterveztette a négyhatalmi szövetség elé. Valójában nem arról van szó, hogy a világot konkrét tények elé állítsák és, hogy a tervet azonnal megvalósítsák, hanem arról, hogy a terv megbeszélés tárgyát képezze. A kormány felhatalmazta Titulescut, hogy a kisantant külügyminiszterével együtt működve, a leghatározottabban tiltakozzon a Mussolini-terv ellen. Elvként leszögezték, hogy ebben az esetben a kisantant kénytelen lenne olyan lépéseket kezdeményezni, mint amilyeneket 1920-ban IV. Károly Magyarországra való visszatérésekor tett. Titulescu végül megnyugtatta a kormányt és kijelentette, hogy izgalmakra nincs ok.

Ugyancsak a Habsburg-restaurációval kapcsolatban a Magyar Távirati Iroda hivatalosan a következőket jelenti: A világsajtó egy részében különböző híresztelések láttak napvilágot Ausztria és Magyarország egyesülésének és a restaurációnak egyes európai nagyhatalmak által való állítólagos felvetéséről. Ezzel kapcsolatban a magyar sajtóban is felmerült az a hír, mintha Mussolini olasz kormányfő javaslatot terjesztett volna elő magyar-osztrák politikai unió iránt, esetleg monarchikus restauráció formájában.

Illetékes helyen megállapítják, hogy ez a hír minden alapot nélkülöz.

A magyar felsőház mai ülésén Gömbös Gyula miniszterelnök nagyjelentőségű beszédében foglalkozott a bel- és külpolitikai problémákkal és — többek között — a királykérdésről a következőket állapította meg:

— A királykérdésben azt a nézetet valom, hogy lesz még idő, amikor e kérdés megoldásának a nemzeti öncéluság jelenti az etikai tartalmát, a sorsközösség átérzését és jelenti az áldozatkészséget. Szegényen és rongyosan is biznunk kell a magyar jövőben. Ezért hangoztattam, amikor a kisantant hébe-hóba kinyitotta az ajtót, vigyáznunk kell, ki áll és milyen szándékkal az ajtó mögött. Csak akkor vagyok hajlandó tárgyalásokba bocsátkozni, mint felelős kormányelnök, ha nem megláncolt kézzel hívják az asztalhoz. Ez a nemzet, amely önállóan intézi életét, csak egy politikát követhet: a hideg ész politikáját.

„Nem hagyjuk magunkat megfélemlíteni . . .”

Ugyancsak az osztrák-magyar problémával és főleg Ausztria függetlenségével kapcsolatban mondott beszédet Dollfuss osztrák kancellár a linzi hazafias gyűlésen.

— A nemzeti-szocializmus és módszerei ellen folytatott harcban még korántsem játszottuk ki az utolsó ütőkártyánkat — mondotta a kancellár. — Nem hagyjuk magunkat

mutatják, hogy amíg a politikai szalónokban kovacsolják a gazdasági szanalás akcióit, ezek a tervek a kísérleteknél semmi esetre sem juthatnak tovább. Az egyetlen komoly lehetőség csak az lehetne, ha egy abszolút politika-mentes, elfogulatlan és tisztán gazdasági jellegű nemzetközi szervet lehetne létrehozni, amelyben nem juthatna befolyáshoz egyik harcos nagyhatalmi imperialista tö-

megfélemlíteni a személyes ljesztgetésektől és a gyilkos fenyegetésektől sem, amelyekkel engemet, sőt feleségemet is naponta árasztanak el. Tudomásul kell venniük a nemzeti-szoalistasáknak, hogy mi itt elhatároztuk — nemcsak a szövetségi kormány, hanem az egész osztrák közigazgatás — hogy hazánkat minden körülmények közt, utolsó csepp vérünkig megvédelmezzük.

Mussolini elképzelése Ausztria-Magyarországról

A bécsi kormánykörök egyébként megcáfolják az Ausztria és Magyarország egyesüléséről, valamint a Habsburg-dinasztia restaurálásáról szóló híreket. Az angol külügyi hivatal jelentésében leszögezi, hogy Olaszország részéről semmiféle olyan ajánlat nem érkezett, amely Ausztria és Magyarország egyesülésére vonatkozna. Anglia hivatalos álláspontja ezekben az ügyekben az, hogy ugy az Anchluss, mint Ausztria és Magyarország egyesülése kérdésében elutasító magatartást tanúsít. Ausztria és Magyarország függetlenségét Anglia a gazdasági helyzet megjavításával kívánja biztosítani.

Római jelentések szerint a Giornale d'Italia hosszabb cikket ír arról a tervről, amelyet Mussolini indított utnak és amely napok óta a külpolitika homlokterébe került. A lap megállapítja, hogy Mussolini nem gondol arra, hogy Ausztria-Magyarországot diktatórikus módon keltse újból életre. Az olasz miniszterelnök terve egészen más irányu. Mussolini a londoni világ gazdasági konferencia elé akarja terjesztetni Ausztria és Magyarország közös unióba való olvadásának ügyét, mert ugy találja, hogy ennek a két országnak az egybekapcsolódása elsősorban fontos gazdasági érdekeket szolgál. Az olasz miniszterelnök azért találja aktuálisnak a kérdést, mert kedvezőbb és jobb alkalmat nem talál ennek a kérdésnek a megvitatására, mint egy világ gazdasági konferenciát. Mussolini ugy találja, hogy csak előnyt jelent

rekvés sem, amidőn arra kerülhet sor, hogy intézményesen rendezzék a dunai államok gazdasági kérdéseit. Ez a lehetőség azonban a nagy politikai blöffök világában egyelőre csak merész álom marad mindaddig, míg a nemzetközi diplomácia pókhálója ki nem vergődik egyszer egy, a reális célkitűzések között születő, politikailag független dunai államszövetség. (J.)

Európa számára, ha két állam megszünteti vámsorompóit és teljesen szabad kereskedelmi forgalmat bonyolít le egymással. A kínálkozó előnyök olyan nagyok, hogy elnyomják a politikai nehézségeket, amelyek — Mussolini szerint — nem is olyan nagyok.

Európa számára — folytatja a Giornale d'Italia — egyenesen üdvös hatása, ha az Anschluss fenyegető réme végképpen megszűnik és Ausztria és a vele szomszédos állam gazdasági érdekközösségébe elhelyezkedik. Olaszország azért exponálja magát egy új osztrák-magyar unió megteremtésén, mert ezzel a maga számára kellő befolyást biztosítana Középeurópában, megszilárdítaná helyzetét az Adrián és ezzel sakkban tudná tartani Németországot.

— A kisantant aggodalma — írja az olasz lap — túlzott.

Nincsen szó a régi osztrák-magyar monarchia feltámasztásáról

— állapítja meg a Giornale d'Italia, — hanem egy új államszövetség létezéséről, amely a jelenlegi adottságokat fogadja el alapul. *Semmi értelme sem lenne a kisantant erőszakos fellépésének*, mert egy újonnan megteremtett Ausztria-Magyarország elsősorban gazdasági államszövetség lenne.

A közös valuta terve

Paul Boncour francia külügyminiszter ma vendégül látta ebédre Benes dr. külügyminisztert, akivel hosszas és bizalmas megbeszélést folytatott. Benes az ebédéről jövet kijelentette a sajtó képviselőinek, hogy a csaknem két és fél órán át tartott megbeszélésen áttekintették Európa minden vitás ügyét a londoni konferenciától a leszerelés kérdéséig, semmit sem hagyva figyelmen kívül. A két politikus konstatálta, hogy

a négyhatalmi szerződés tekintetében feljegyzéseik között semmiféle eltérés nincs.

Az osztrák-magyar unió ügye szóba sem került — mondotta Benes.

A Manchester Guardian hosszabb tudósításban ír azokról a törekvésekről, amelyeket a kisantant kifejrt arra a célra, hogy a kelet- és középeurópai államok bevo-

násával gazdasági blokkot hozzon létre. Titulescu külügyminiszter ma ezügyben hosszabb tárgyalást folytatott Malinoff bolgár miniszterelnökkel.

A tárgyalások azon a feltevésen indultak meg, hogy a kisantant a magyar-osztrák unió ellen elfoglalt álláspontjában támogatást fog találni francia diplomáciai körökben. Tisztázatlan pont, hogy Ausztria és Magyarország hogyan fognak viselkedni a blokkal szemben. A világgazdasági konferencia körében lehetségesnek tartják, hogy Magyarország

Titokzatos repülőgépek röpcédula-záport zuditottak Berlinre

Izgalmas légi harc a német főváros fölött — A nemzeti-szocialista forradalom közeli vérbefulladását jósolják a röpcédulák

„Bombát és gyújtóanyagot is szórhattak volna akadálytalanul...”

Berlinből jelentik: Rendkívüli izgalom váltott ki Berlinben tegnap délután több ismeretlen típusú, idegen repülőgépek a megjelenése, amely Berlinben a diplomata-negyed fölött keringett és mintegy 200 méternyi magasságból röpcédulákat szórt.

A röpcédulák tartalma Hitlert és a nemzeti szocializmust gyalázta, a német népet el-leltállásra szólította fel és bejelentette, hogy a nemzeti szocialista forradalom vérbe fog fulladni. A gép mintegy tíz percre keringett a Wilhelm-strasse és környéke felett.

A tempelhofi repülőtérrel tíz vadászipülőgép azonnal felszállt és az ismeretlen gép üldözésére indult. Az idegen gépnek azonban kitűnő pilótája lehetett, mert ki tudta manőverozni a német vadászipülőgépeket, amelyek

több lövést is leadtak az idegen gépre, amely azonban csodálatos sebességgel elrepült észak felé. Későbbi jelentések szerint, a diplomata-negyed fölött is megjelentek a gépek és tizezer számba szórták a röpcédulákat.

HUNGÁRIA PENSIO

Budapest, VII., Erzsébet-körút 9-11. (New-York palotában).
Telefon: 44-1-96.

Modernül felszerelt, elegánsan berendezett, folyóvízzel ellátott ural otthon. Elsőrendű ellátás, polgári árakkal.

és Ausztria is csatlakozni fognak ehhez a gazdasági blokkhoz. A kisantant vámu-uniót tervez a kelet- és középeurópai államok között közös valuta- és külpolitikaiával.

Az idegen repülőgépek megjelenésével kapcsolatban kormánykörökben rámutatnak arra, hogy

a békeszerződés teljesen védtelenné teszi Németországot az Hyen légi támadásokkal szemben.

A német hadseregnek egyetlen repülőgépe sincsen, amellyel elháríthatná az ilyen, vagy ehhez hasonló támadásokat. Most is sportrepülőgépekre volt utalva. A belügyminisztérium utasítást küldött az összes határszéli hatóságoknak, hogy igyekezzenek megállapítani, melyik állam irányából érkeztek és merre távoztak a titokzatos repülőgépek.

A röpcédulákat szóró repülőgépek Berlin feletti megjelenésével kapcsolatosan, a Woff-ügynökség megállapítja, hogy Németország helyzete tarthatatlan. A repülőgépek most csak röpcédulákat szórtak le, de

ugyanúgy szórhattak volna gázbombát, gyújtóanyagot.

Mindazért van, mert nincs az államnak katonai repülőgépe.

Iparművészet.

Írta: MÓRA FERENC.

Lehettünk már olyan hároméves házaspár, mikor úgy fölvitte az Isten a dolgunkat, hogy ingó birtokállományunkat szőnyeggel is gyarapíthattuk. Én ugyan ellettem volna nála nélkül is, de az asszony úgy is mint a költő hitvese unta már, hogy én mindig csak az álmok perzsaszőnyegét teregetem elébe. Hiszen szép az is, de csak addig míg friss. S biz az a harmadik esztendőre már színt hagyja, a széle is kirojtódik, a moly is kilugtatja, pecséték is kerütköznek rajta, egyszóval meglehetősen antikvá válik. Már pedig ha antik akkor perzsa legyen.

— Néztem is egyet a kirakatban. — tűzte napirendre az asszony a kérdést — aránylag nem is drága.

Hároméves férj már tisztában van vele mit jelent az, ha valami aránylag nem is drága. Megállt bennem az ütő a rémületből.

— Remek darabot lehet venni tíz forintért.

— Tíz forint? — szisszentem föl, lévén tíz forint ötöd része össz-jövedelmeknek.

Azt hiszem, a perzsaszőnyegét Dárius királynak találták föl.

— Lehet kapni részletre is. — mondta nyugodtan a feleségem.

Én erre annyit mondtam, hogy Dárius király még most is élne, ha rá nem csábította volna magát a részletfizetésre. De ezt csak mint historikus mondtam, nem mint érdekelt fél. Minek provokáltam volna vitát? Házzabályaink szerint mindketünknek van ugyan szavazati joga, de szavazat egyenlőség esetén az asszony dönt. Jobbnak látom meglepni a szavazás elől, ősi kastélyunkba, a Daru-uccába.

A legjobbkor mentem. A vár urnője, szegény édesanyám éppen fűteni való szalmát hozott le a padlásról, de olyan nagyot nyalábot, hogy megakadt vele a padlásajtóban.

— Segíts már, kistiam levetni ezt a patracot, mert nem férek tőle se be, se ki, — kiáltott le szegénykém.

A patrac az a pokróc volt, amibe belenyalábotta a szalmát. Ismertem én ezt gyerekkorom óta, hiszen takargattak bele engem is eleget, de soha se vettem rá ügyet.

Most azonban megihletett a veszedelem, amely

részletfizetés alakjában tűnt föl háztartásunk horizontján.

— Édesanyám, öleltem le a drágámat a szalmával együtt a padlás szájából. — Nem adhatná nekünk ezt a rossz pokrócot? — Nem adhatná nekünk ezt a rossz pokrócot?

Persze, hogy nekem adta s negyedóra múlva már letettem a családi tüzhely oltárára:

— Tessék, itt a valódi antik szőnyeg.

— Hol vetted. — ugrott a nyakamba a feleségem.

— Az nem tartozik rád — mondtam kevélyen. A fő az, hogy amit kimentél, rögtön előteremttem. Ilyen ember vagyok én.

— Hát antiknak antik, azt látom, — simogatta az asszony a pokrócot gyanakodva. — De nézd, milyen különös csomózása van neki. Olyan, mint-ha rongypokróc volna.

Máig se vagyok járatos a textilismében. Csak a Penelope vászánáról tudom, hogy készült s olyasmint sejtek, hogy mindazok a kézimunkák úgy készülnek, amiket az asszonyok akkor vesznek elő, mikor délutáni vendég van a háznál. De azért megnyugtattam az asszonyt, hogy az ilyenfajta szőnyegnek éppen ez a csomózás adja az értékét.

— Hát milyen fajta szőnyeg ez tulajdonképpen?

— Pusi-fajta. — jelentettem ki fölényesen s azt hiszem, nagyon imponáltam vele az asszonynak, pedig az igazságot se bántottam meg.

Mert a szőnyegét valóban Pusi Pál takácsmester követte el valaha, helybéli iparművész, városunk szülőte. Én ugyan már nem ismertem, de hallottam róla, hogy az Isten is festőnek teremtette, csak az apja nevelt belőle takácsot. (Rekompenzációjául annak a sok festőnek, akit az Isten is takácsnak teremtett.) Olvastam én a híres piktorok életrajzát, de olyan invenciót még Giorgio Vasari se pipált, mint a Pusi Pálé volt. Fiatal korában megfestette Dobozi Mihályt és hitvesét, úgy ahogy a kalendáriumban látta, régi szép fametszetben. Hátul az égő vár, az előtérben Dobozi Mihály fehér lovon, életnagyságban, ahogy a kardbicskát beleakarja vágni hitvese hókeblébe. De olyan hókebleket még nem látott a világ, amilyeneket Pusi Pál szerkesztett. És most ezeket tege tönkre az a marcona férfi a békanyuzójával? Pusi Pálnak nem volt szíve ilyen istentelenséghez segédkezni nyújtani. Viszont a történeti hűséget se akarta megsérteni. Mit tett volna ilyen esetben

Rubens, vagy Tiziano? Pusi Pál azt tette, hogy hevenyészett egy harmadik keblet is Dobozi Mihálynének, olyant amelyikért már nem kár, ha átfurja is a gyilkos penge.

Azt már én nem tudom megmondani, hogy hova lett ez a kuriózus kép, hanem azt tudom, hogy a művész akkor is kedvelte ifjúkori témáját, amikor a festői pályát a takácsiparral cserélte fel. És a honi műkritika vegye tudomásul, hogyha akár abroszban, akár ágyterítőben, akár rongypokrócban olyan mord férfivel találkozok, aki egy háromkeblű hölgyet ráncigál magával, az a Pusi Pál mester műhelyéből került ki. Mondhatom, sokkal egyénibb alkotások, mint a Gilles-Gobelin kárpitjai.

Azt is meg kell azonban vallanom, hogy sok idő eltelt addig, míg tudtára ébredtem szerzeményem műbecsének. Valahogy a műalkotásokkal is úgy van az ember, mint az asszonyokkal: bizonyos elemedettebb kor kivántatódik ahhoz, hogy érdek nélkül tessenek.

Nem azért tetszett a szőnyegem, mert mint szabadízt is használhattam mindentféle praktikus célra. Mikor gobelin gyanánt ékesítette a falat az íróasztalom mellett, akkor a tollamat törölgettem a Dobozi Mihályné rokolyájába s ez nekem is jól esett, meg a kárpitnak is. Sötétebb tónust nyert vele. Mikor lábszőnyeggé érett, nem kellett attól félnem, hogy fölborul a házibéke, ha ráhull a szivarhamu. Arról nem is beszéllek, hogy a hamu stílusbelileg is nagyon följavította az égő vár művészi hatását. Ez akkor vált egészen bizonyossá, mikor a pokrócot a kályha elé osztottuk be szolgálatra.

Tudni kell, hogy én nemcsak melegszen a kályha tűzénél, hanem szivarra is gyújtok nála. Nem akarok egyéni szempontokat vegyíteni ebbe az esztétikai tanulmányba, azért nem feszegetem azt a kérdést, hogy melyik szerepe fontosabb a kályhának. Való igaz az, hogy nekem sokat elalszik a szivarom és mindig a másik kabátom zsebében van a gyufám. Öngyújtó ugyan egész fiókkal volna a kezem ügyében, de az öngyújtót csak gyufával tudom meggyújtani, mint ahogy a töltőtollam is csak akkor fogad szót, ha tintába mártogatom. Már most ki lehetne csöngetni a konyhába, hogy hozzanak be gyufát, de ennek csak addig van értelme, míg olyan cselédünk van, aki még nem töltötte ki az egy betét és nincs tisztában a

Vasárnap megkezdődnek az érettségi vizsgák Aradon

Az érettségi vizsgabizottság tagjai

Az érettségi vizsgálatok vasárnap veszik kezdetüket Aradon. Két nappal ezelőtt megemlékeztünk arról, hogy ebben az évben nemcsak az összes aradi középiskolák érettségi előtt álló növendékei vizsgáznak Aradon, hanem a temesvári magyar tannyelvű piaristaliceum és a zsidóliceum növendékei is az aradi bizottság előtt teszik le az érettségi vizsgát. A miniszteri rendelet értelmében már június 25-én, vasárnap jelentkeznük kell az érettségiző diákoknak. **Hétlőn veszi kezdetét az írásbeli vizsga.**

A közoktatásügyi miniszter a következő bizottságot delegálta Aradra az érettségi vizsgálatok lefolytatására: Elnök: *Marcu Alexandru* egyetemi tanár, Bucuresti. Tagok: *Dragulescu* Antoniu, az aradi Miose Nioara-liceum francia tanára, *Matulescu* asszony tanárnő, Turnuseverin, *Iiescu* Miklós történelem-szakos tanár, Temesvár, *Orghidan* N. földrajztanár, a bucaresti-i Mihai Viteazul-liceum tanára, *Teodorescu* Constantin matematika- és fizika-tanár, Arad, *Consuela Laugier* asszony, természetrajztanárnő, Arad.

A közoktatásügyi miniszterium körrendeletet küldött az egyes érettségi-bizottságokhoz, amelyben tudatja, hogy a jelöltek osztályozása tekintetében új rendszert léptetett életbe. A vizsgálat során a bizottság minden egyes tagja külön-külön osztályozza a jelölteket. Naponta konferenciát tartanak és ezen táncskozás után döntenek minden egyes jelölt osztályzatának kérdésében.

Global öli a molyokat és a molyok petéit!

Képviselet és raktár „PHARMAG” Drog., engros, Braşov. 304

helyi viszonyokkal. A második héten már minden cselédünk a helyzet magaslatára emelkedik és a füle botját se mozdítja, ha én visittatom a csengőt. A manó tudja, miről ösmerszik ez meg, de mindig megérzik.

— Szaladjon Mari, csöngetnek, — mondja a feleségem.

— Nem, csak a tekintetes ur csönget, — mondja Mari az igazat ismerő lélek nyugalmával és nem mozdul.

Ezért van aztán, hogy minden öt percben a kályha elé guggolok és a rácson keresztül bedugom a szivaromat a parázsba. Ez mindig sikerül, hanem a pipára gyújtás már körülményesebb dolog. Olyankor nem a pipa megy be, hanem a parázs jön ki s némelyik kint is marad végérvényesen. Már nem a pipában, hanem a pokrócon, amely az utóbbi évek folyamán nagy átalakuláson ment keresztül ezen művelkedések következtében. Dobozi Mihály hitvese szerencsén nővé változott és a dobozi vár olyan alaposan leégett, hogy csak itt-ott maradt egy-egy üszkös rom belőle.

De hát az igazi érték romjaiban is megtartja delejező erejét. Természetesen csak a szakember szemében. Annak pedig, szerencsére, nem vagyunk hiányosak.

A napokban meglátogattam egy sokoldalú barátom. Etnográfus, nyelvész, régész, műtörténész, historikus. Legalább negyvennyolc oldala van neki, mint a tetrakontraoktaédernek, a gyémánt kristályalakjának. A negyvennyolcadik oldala az, hogy politikus. Most is ezzel a negyvennyolcadik oldalával járt itt a szegedi mandátum irányában körülnézni, de hát énhozzám rossz helyre jött. Az én ablakomból nem látni mást, csak a Cassiopeia-csillag aranyszékét, oda pedig nem eresztünk politikust.

— Mást szántam én abba pajtás, — mondom neki mosolyogva és helyre igazítom a lábammal az összegyűrt szőnyegem. (Éppen a feje nem látszott Dobozi Mihálynak. Mintha ő is rájött volna a magános éjszakák töprengésében, hogy csak fej nélkül lehet karriert csinálni.)

A tetrakontraoktaéder odanézett és rámriadt: — Te ember! Micsoda szőnyeged van neked? Nem hamisítvány ez?

— Nem, dehogya! — tiltakoztam nevetve. — Valódi Pusi szőnyeg.

A barátom megkapta a vállamat. — Valódi Pus-hi? Barátom, az nagy dinasztia volt.

Használjon VIM-et!



A fénylően tiszta kályha minden konyha díszé. A VIM eltünteti a legmakacsabb korom-, zsír- és rozsdafoltokat. És minden, ami a kályhán van, — vas, zománc, nickel, sárga vagy vörösréz, — egy szempillantás alatt fényes és tiszta.

VIM

MINDENT TISZTÍT

— Hát az, — bölintottam. Csakugyan nagy is volt, úgy emlékszem, tizenegy gyereke volt Pusi takácsnak, — De hát honnan ismered te őket?

— Na hallod! — jegyintett a barátom. Az összes kínai dinasztiákat felsorolom neked a Mingektől a Csingekig. A Pus-hi dinasztia körülbelül a hatodik századra esik. Ez a lovas...

Le akartam leplezni a lovast, de a számra tette a kezét.

— Egy szót se kérlek. Már mindent tudok emlékszel az Attila-kincs aranykorsójára?

— Igen, úgy rémlik.

— Hát ott van ez a lovas. Cipeli magával a

Rheuma, köszvény, ülőidegzsába, hüléses betegségek, fejfájás és idegfájdalmak a millió esetben bevált Togat-tabletták által gyógyulnak. A Togat oldja a hugasavat! Biztos, hogy használni fog!

nőt. Eddig azt tartották, hogy Belár alán király lányát. Fenét. Itt van ni, valami száracén kalifa lányát rabolta el. No most beszéljen az a sok pupák! Mindig mondtam én, hogy a török-magyar összeköttetés már Perzsiában megkezdődött. Csupa Szasszanida motívum barátom. Nézd ezt a lovat. Ez a típus csak köves pusztákon él, ott valahol a perzsa-afgán határon. Nagyszerű! Hiszen ez a hamadani vár! Persze, persze most jövök rá, hogy én ezt a szőnyeget valamikor a teheráni muzeumban láttam!

Tee! Nekem bevallhatod! Himeztem-hámoztam vallottam is, nem is, mert nehéz helyzetben van az ember mikor annyi szaktudással találkozok. Utoljára megszánt a barátom és kisegített a zavaromból.

— Jobb is ha semmit se mondasz. Nem tartozol számat adni senkinek. Az a fő, hogy ez a műkincs magyar kézben van. Csak egyet kérek tőled: engedj meg, hogy lefotografálhassam. Csak magánhasználatra, becsületesre! Csak egyre kérek, hogy ne válj meg tőle semmi kincsért! Megígéred?

Meg. Nemcsak négy szemközt, hanem itt a nyilvánosság előtt is. Mig élek, nem válok meg a Szasszanidák pokrócától hanem ezen gyújtok rá az utolsó pipára is. S ami megmarad belőle, azt rátestálok az országházra, ne mondhassák rólam, hogy semmi se maradt utánam a nemzetemre.

Véres incidens a román—cseh határon

A gyilkos határőrök kiadatását kéri a cseh hatóságok

Beregszászról jelentik: Amint röviden jelentettük, a csehszlovák-román határon textílcsempészesnek jöttek nyomára Tiszaujlak község közelében. A román vámőrségnek jelentették, hogy a tiszaujlaki csempészek egy fertősalmasi gazda, *Kálmán* György segítségével bonyolítják le csempészéseiket Romániába és ezért két román járőr elrejtőzött a mítsem sejtő gazda háza udvarán. Kálmánt abban a pillanatban csípték el, amint háza udvarára éjnek idején kijött a csempészek fogadására.

A járőrök fegyverrel kényszerítették a leplezett csempészgazdát, hogy kövesse őket. A román határra érve a hatalmas erejű gazda a két katonára támadt, akikkel dulakodni kezdett. Az egyiket sikerült is letepernie, mire a másik fegyverét használta és fejbőlötte Kálmán Györgyöt, aki azonnal meghalt.

A véres kaland ügyében a csehszlovákiai hatóságok kiadatási eljárást indítottak a két járőr ellen.

CORSO MOZGO MŰSORA!

Ma vasárnap 3, 5, negyed 8 és fél 10 órakor: Hétlőn 5, negyed 8 és fél 10 órakor 10, 20, 25 lejes helyárakkal.

ZSUZSÁRNA A FÜRDŐBEN

Operette, szebbnél-szebb táncokkal, finom humorral, hangulatos bár-jelenetekkel.

SCHNEIDER MAGDA, HERMANN THIMIG Julius Falkenstein — Otto Walburg.

A három órai előadás 8, 15, 20 lejes helyárakkal.

Ma délelőtt fél 12 órakor: MATHÉ!

Feleségem a hadnagy ur! Vig katonai operett. Eggerth Márta, Verebes Ernő, Georg Alexander, Félix Bressart, JEGY LEI 8, 15.—

Súlyosan terhelő vallomások hangzottak el Genescu monopolfőnök ellen

A nagyarányú vesztegetési bűnügy tárgyalásának második napja -- Ujabb incidensek -- Megeskették a vád tanuit. Sokezer lejt adtak Schrodtnak az aradi trafikosok

Jövő szombaton fejezik be a Genescu-ügy főtárgyalását

Hatalmas érdeklődés közepette folytatta ma az aradi törvényszék Senciuc—Stroiescu-tanácsa Genescu volt aradi monopolfőnök és Schrodtnak István trafikos bűnügyének tárgyalását. A tárgyalóterem ma is zsúfolásig megtelt közönséggel és incidensek a tárgyalás folyamán ismét többször keletkeztek, főképpen a vád tanui és Genescu védője, Gherman Dante dr. között.

A mai tárgyaláson folytatták a tanuk kihallgatását, Engel Ottilia kijelenti, hogy az engedélyért ötezer lejt adott Genescunak, majd utána Gantner Mátyás tesz vallomást. Gantner elmondta, hogy 15.000 lejt adott Schrodtnak, azonban nem az engedélyért, hanem hogy betanítsa a trafikárusításba. Menteni igyekszik Schrodtnak és azt mondja, hogy Wild Veronika, aki a tegnapi tárgyaláson súlyosan terhelő vallomást tett Genescunak nézve, megjelent nála és rá akarta beszélni arra, tegyen ő is Genescu ellen vallomást. Szembesítik Wild Veronikával, aki izgatottan tiltakozik az ellen.

— A tanu napok óta járja a trafikokat — mondotta — és Genescuval együtt arra igyekszik rábírn azokat, akik a főnök ellen vallottak, hogy vonják vissza vallomásukat. Nekem azt ajánlották, hogy visszaadják a pénzemet és váltót akartak adni az összegről.

Gherman dr. beleszól, mire Wild Veronika magából kikelve kiáltja a védő felé:

— Kérem magamnak, hogy folyton beleszóljon a vallomásomba.

Mandru ügyész tiltakozást jelent be az ellen, hogy Gherman dr. terrorizálni igyekszik a vád tanuit, majd az elnök megkérdezte a trafikosnőktől, miért nem mondotta ezt el tegnapi kihallgatása alkalmával.

Kohn Arminné elmondja, hogy az elmúlt évben trafikot akart nyitni. Greceanu monopolisztviselő azt ajánlotta, forduljon Schrodtnak, mert csak általa juthat engedélyhez. Schrodtnak először 15 ezer lejt kért, majd meggyeztek 12 ezer lejtben, amelyből Schrodtnak állítása szerint — 8000 lejt adott Genescunak. Schrodtnak tagad. Braun Miksa kijelenti, hogy az engedélyért nem adott pénzt, majd Engel Gyula fűszerkereskedőt hallgatja ki a bíróság. Engel elmondja, hogy már harminc éve van trafikja, nem volt semmi dolga Genescuval és Schrodtnak.

Egy tanu, aki ideges

Elnök: Ön a Fűszerkereskedők Szindikátusának elnöke. Ilyen minőségben nem kapott panaszt a trafikok ügyében?

Engel: Nem.

Kárpáti József elmondja, hogy a trafikengedélyért Genescunak 5000 lejt, Schrodtnak négyezret adott. Atlasz János közli, hogy 5000 lejt fizetett egy trafikátírást. Botas Mária 15 ezer lejt adott Schrodtnak. Giobota Mihály elmondja, hogy a Dacia-kávéház mellett akart trafikot nyitni. Nem kapott engedélyt. Ekkor az Iparos-Otthonnal szemben akarta megnyitni

trafikját, ismét elutasították. Végül egy Kosuth-uccai trafikot vásárolt meg, Genescu az átírást nyolcezer lejt kapott. Gál Mária 11 ezer lejt adott Schrodtnak, azonban erre vonatkozólag kijelenti, hogy közvetítési díj volt, mert általa szerezte meg a Str. Metianu (Forray-uccában levő trafikját).

Elnök: Nem tartotta soknak a tizenegyezer lejt?

Gál Mária: Mindig gavallérosan fizettem. Ezután vita keletkezik afelett, tud-e Gál Mária románul, majd Leitner Ilona következik, aki idegesen lóbálja vallomástétel közben a keztyűjét.

Elnök: Ne legyen olyan ideges!

A tanu kijelenti, hogy nem adott pénzt a trafikengedélyért. Ambruster Anna kijelenti, hogy Genescu ötezer lejt kapott tőle a trafikengedélyért.

Hegedüs Lajos elmondja, hogy amikor Genescu ügyében fegyelmi vizsgálat folyt és Mohol vezérfelügyelő kihallgatta a trafikosokat, Kárpáti veszekedett nőtestvérel. Kárpáti kijelentette, hogy nem akar Genescu ellen vallani, akinek nem adott semmit, nővére viszont veszekedett vele és arra akarta rábírn, valljon Genescu terhére. A hallgatóság sorából jelentkezik Kárpáti, aki reflektálni akar erre. Mielőtt a szembesítés megtörténik, Gherman dr. kérte, hogy a bíróság a már kihallgatott tanukat is tiltsa ki a tereméből a későbbi szembesítés

Rövid, de ideges szóváltás az ügyész és a védő között

Schwarz Sándor, a Madár-büffé főpincére hasonlóan vall. Tauber Elek, a Discorn volt igazgatója elmondja, hogy Genescu rendkívül szigorú volt a trafikosokkal szemben. Wild Veronikával és Engel Ottiliával többször volt kellemetlenség, mert szabálytalanságot és rendetlenséget konstatált náluk. A vallomás közben furcsa incidens keletkezik a nagyszámú hallgatóság körében. Egy izgatott nő hangzik fel:

— Kérem, ne molesztáljon, nem ismerem magdt.

Tass Miklós elmondja, hogy a monopóliummal folyosóján várt és Genescu hivatalosbájában veszekedést hallott. Később Engel Ottilia jött ki izgatottan. Megkérdezte tőle, mi a baj, mire azt mondotta, hogy Genescu nem akar engedélyt adni. Erre megkérdezte tőle: Miért nem jeni a kerekét? Engel Ottilia azt válaszolta, hogy megpróbálta, de Genescu nem fogadott el pénzt. A szembesítés alkalmával a trafikosnő tiltakozik ez ellen és kijelenti, hogy Tass nem ismeri, sohasem látta. Mindketten megmaradnak vallomásuk mellett és Engel Ottilia izgatottan kiáltja a hallgatóság felé:

— Nahát, az embernek megáll az esze!

Brunner Elek a Discorn volt tisztviselője ugyanazt a vallomást teszi, mint Tauber, majd Lungulescu Péter volt rendőrtisztviselő kijelenti, hogy a fogházban együtt volt Schrodtnak,

Megkezdődött az evezős szezon
szerezze be csónakszükségletét
"Nautica" Hajóüzemnél
Felvilágosítást nyújt:
ALTSTÄDTER BÉLA
Arad, Str. Episcopul Radu
(volt Magyar-ucca) 19. sz.
Különböző evezős és motorcsónakok raktáron

tésék érdekében. Felsorolja a vád tanuit, akiknek kitiltását kéri, Mandru ügyész azonban tiltakozik ez ellen és a bíróság elutasítja Gherman dr. kérését. A szembesítés alkalmával Kárpáti Hegedüs felé kiáltja:

— Szemtelen hazugság, amit mondott!

Elnök: Kérem, ne használjon ilyen kifejezéseket.

Kárpáti: Felháborodásomban tettem!

Egy kis félreértés, az intim szálak körül

Mindketten megmaradnak vallomásuk mellett. Kárpáti pótlólag bejelenti, hogy Mohol vezérfelügyelő aradi vizsgálata alkalmával Genescu kihívta az udvarra és megkérte, ne csináljon neki kellemetlenséget, legyen tekintettel arra, hogy családos ember és gyermekei vannak. Alexander Béla azt vallja, hogy a Madár-büffé-ben hallotta, amikor Fodor Béla, a vád egyik tanuja panaszkodott társaságának. Elmondta, hogy hibát követett el, amikor Genescu ellen vallott. Nem akarta megtenni vallomását, mert jól tudta, hogy nem adott pénzt a monopóliumfőnöknek, viszont Wild Veronika, akinek intim szálak fűzik, rábeszélte erre. Fodor közölte azt is, hogy a főtárgyaláson nem jelenik meg. A vallomás körül érdekes félreértés keletkezik. Stroiescu bíró megkérdezi:

— Kérem, kihez fűzték intim szálak Wild Máriát? Genescuhoz, vagy Fodorhoz?

Tanu: Fodorhoz.

aki elmondta neki, hogy nem adott pénzt Genescunak, a rendőrségen kényszerítették, hogy ilyen vallomást tegyen. Arról is tud, hogy Wild Veronika sorbajárta a trafikokat és mindenkit megkért, valljon Genescu ellen. Czudar Illi jelentéktelen vallomása után Mészáros János fegyőr, majd Juhász Béla volt monopolisztviselő tesznek vallomást. Juhász azt mondja, hogy Ambrus Cornelia személyesen hozta be kérvényét a monopóliumhivatalba. Vita keletkezik közöttük és Oroszl János trafikos között, majd Avedik Árpád vallja, hogy Wild Veronika kijelentette, hogy sajnálja azt, amit Genescu ellen tett. Bevallotta neki, hogy nem adott Genescunak pénzt. A monopóliumfőnök sokat kellemetlenkedett neki és ezért állt rajta bosszút.

Megesketik a tanukat és elhalasztják a tárgyalást

Gherman dr.: Mit szól ehhez ügyész ur, ez a negyedik tanu, aki így vall.

Mandru ügyész: Ismerjük már a maguk tanuit a dosszárból.

Joachim Máriát és özy. Gyenge Ferencné hallgatja még ki a bíróság és ezzel a tanukihallgatások mára befejeződnek. Gherman dr. ezután tiltakozik a vád tanuinak megeskete ellen. Mandru ügyész kéri a tanuk megeskete ellen, Mandru ügyész kéri a tanuk megeskete ellen, Mandru ügyész kéri a tanuk megeskete ellen, Mandru ügyész kéri a tanuk megeskete ellen. A maga részéről is több új tanut jelent be, többek között dr. Cosma Demeter megyei főorvost.

A bíróság tanácskozára vonul vissza, majd Gantner kivételével elrendeli a tanuknak egyenként való megeskete ellen. Ez meg is történik. A bíróság ezután az új tanuk kihallgatását is elrendeli és jövő hét szombatiára halasztja a tárgyalás folytatását, amikor már valószínűleg ítélet is hangzik el az érdekes bűnpörben.

Vața de Jos (Alváca) kénés és szénsavas

hőgyógyfürdő

Csusz, rheuma, köcsvény,
ischias, aranyér, vizsér-
tágulás, női bajokra

Erdély legolcsóbb gyógytelepe

Orvosi ellenőrzés.

Kitűnő kenyha. Allandó zenekar.

Portmentes magaslati levegő. 2108

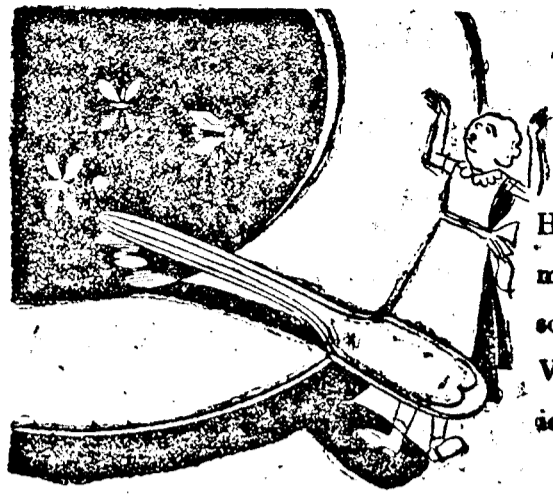
Reggeli, ebéd, vacsora, lakás és fürdő 100—120 lej

Kedvezményes vasúti jegy. Prospektust készséggel küld az IGAZGATÓSÁG.

Vakmerő betörők garázdálkodása Gájban

Nagyértékű holmit loptak el a háztetőn behatolt betörők

Ma reggel értesítették a gáji rendőrséget, hogy a Str. Basarab Voda 2. szám alatti házba ismeretlen tettesek az éjszaka folyamán behatoltak. A gáji rendőrség vezetője: *Olanicenco* komiszár nyomban az értesítés vétele után kiszállt a helyszínre, hogy *Ceveresan* János gazdálkodó betörői után nyomozzon. A betörők az éjszaka elmentek a folyosón alvó gazda mellett anélkül, hogy azt felébresztették volna, majd pedig földdel benyomták az egyik ablakot, ezen azonban nem sikerült behatolniok. Ekkor felmentek a ház tetejére, néhány cserépet felszedtek és az így nyert résen keresztül hatoltak be a padlásra, ahonnan nagyértékű ruhaneműt és több zsák kukoricát hordtak el. A nyomozás megindult a vakmerő betörők kézrekerítésére.



Leves legyekkel, jó éjszagyat!

Ha már beleesett a légy a levesbe, vagy más ételt bepiszkított, akkor késő a sópánkodás!

Védekezzék tehát idejében.



FLY-TOX-al
FLY-TOX Illatosított

Közeledés jött létre

Anglia, Amerika és a Szovjet között a londoni világgazdasági konferencián

Litvinow, Simon lord és Burlitt amerikai főmegbizott titkos megállapodásai. — Franciaország ridegen elutasította a szovjet-megbizott kölesön-puhatolódzásait

Vámunió készül a kisantant és Lengyelország között

Londonból jelentik: A londoni konferencia delegátusainak körében meglepetésként hatottak azok a tárgyalások, amelyek *Litvinov* külügyi népbiztos és *Simon* angol külügyminiszter között folytak le és amelyek a konzervatív angol politikai körökben általános felháborodást keltettek. A Londonból érkező jelentések szerint ugyanis az angol kormány lépéseket tett, hogy az angol-orosz feszültségen enyhítsen és Sir John Simon külügyminiszter hétfőre a külügyminisztériumba meghívta Litvinovot abból a célből, hogy

az Anglia és Oroszország között fennálló konfliktus megoldásáról tárgyaljanak.

A „Daily Express“ ezzel kapcsolatban azt jelenti, hogy ezeken a tárgyalásokon az orosz árukkal szemben fennálló behozatali tilalom megszüntetéséről és a Moszkvában fogvatartott *Macdonald* és *Thornton* mérnökök szabadon bocsátásáról lesz szó. A két kormány között kötendő megállapodás szövegét már előkészítették, úgy, hogy hétfőn tulajdonképpen csak formai megegyezésről volt szó. A megegyezés megállapítja, hogy Oroszországnak joga volt külföldi állampolgárokat oroszellenes magatartásuk miatt bünygyi uton felelősségre vonni és konstatálja azt is, hogy a moszkvai per szabályszerűen folyt le. Litvinov ezzel szemben kötelezőleg kijelenti, hogy a szovjet az angol mérnököket szabadlábra helyezi.

Amerika és Oroszország kibékülésének feltételei

Az orosz külügyi népbiztos egyébként többször tárgyalt *Bullitt* amerikai főmegbizottal is, akinek

előterjesztette az amerikai-orosz kibékülés feltételeit.

A Daily Telegraph úgy értesül, hogy *Bullitt* Litvinov előtt úgy nyilatkozott, hogy

Női és férfi lehérmeműek

legszebb kivitelben, legolcsóbban 307

**KOZSINEKNÉ lehérmemű-
varrodájában készülnek**

Arad, Str. Brancovici (Lázár Vilmos-ú) 1. sz.

az USA. hajlandó a szovjet kereskedelmi kirendeltségeinek a diplomáciai védelmet és a semlegességet biztosítani.

Bullitt azonban kijelentette, hogy London nem alkalmas hely a szovjet elismerésének meg tárgyalására. A francia delegáció felé is közeledést tanusított *Litvinov* és nagyobb kölesön, valamint jelentős kereskedelmi titelek után puhatolódzott, de

a legridegebb fogadtatásra tallát.

Roosevelt elnök környezete megcáfolja azt a hirt, hogy az elnök az Indianapolis fedélzetén Londonba akarna hajózni. A beavatottak és a sajtó körében azonban makacsul tartja magát a hír, hogy az elnök minden hivatalos cáfolat ellenére Londonba utazik és — legalább ideiglenesen — átveszi az amerikai delegáció irányítását. Ha *Roosevelt* elnök utjára valóban sor kerül, akkor ezt négy nap alatt teszi meg. A látogatás magánjellegű lesz, mert

Titulescu és Litvinov bizalmas tárgyalásai

Titulescu külügyminiszter és *Litvinov* orosz külügyi népbiztos tegnap este az orosz nagykövetségen hosszú és bizalmas megbeszélést folytattak. Mindkét részről kijelentették, hogy nagyhorderejű tanácskozásról van szó, de tárgyát mindkét fél titkolja. A Reuter-ügynökség értesülése szerint a tárgyalások Besszarabia kérdése körül forogtak.

Hírek szerint a kisantant Lengyelországgal folytatott a világgazdasági konferencia folyosóján élénk tárgyalásokat. Abban az esetben, ha a világgazdasági konferencia a kisantant szempontjából nem hoz kielégítő eredményt akkor

Benes szoros gazdasági egyesülést ajánl a kisantant államai között, amely megközelítené a vámuniót. Ehhez Lengyelország is csatlakozhatna.

Egyes bucaresti-i lapok szerint *Madgearu* pénzügyminiszter Londonban tárgyalásokat folytat a szeszmonopol koncesszionálásáról, aminek ellenében Románia kölesönhöz jutna. A *Lupta* úgy értesül, hogy ezelőtt két hónappal egy angol konzorcium ajánlatot tett a kormánynak a szeszmonopol átvételére. A feltételek között azonban többek között az is szerepelt, hogy tiltsa meg a kormány a parasztságnak a kisüst használatát és ne engedélyezze hlymódon sem magánosoknak a szeszelőállítást. A kormány azonban erre nem vállalkozott, egyben azonban közölte a konzorciummal, hogy a többi feltételekkel kapcsolatban hajlandó tárgyalásokba bocsátkozni. Most, hogy *Madgearu*

nem hagyja el a cirkáló fedélzetét, tehát nem távozik el Amerika területéről

és ezzel azt akarja dokumentálni, hogy Londonban nem köti semminemű udvariassági szempont. A hajó fedélzetén folytatják le a tanácskozásokat *Roosevelt* és az amerikai delegátusok a konferencián való magatartás ügyében.

A világgazdasági értekezleten egyébként feszült érdeklődéssel várják *Roosevelt* bizalmasának, *Moley* szenátornak a megérkezését. *Moley* tárgyalásaitól döntő fordulatot várnak. Hír szerint a vezető európai hatalmak londoni delegátusai hozzáláttak egy nagy nemzetközi gazdasági terv kidolgozásához, amelyet majd bemutatnak *Moley*nek.

A buzatermelés leszállítása

A Daily Herald jelentése szerint tegnap ideiglenes egyezmény jött létre Amerika, Kanada, Ausztrália és Argentína között a buzatermelés 15 százalékos leszállításáról.

Az egyezményt a világgazdasági értekezlet gazdasági bizottsága elé terjesztik. Az angol kormány tegnap rendeletet adott ki, amellyel számos árucikk vámját lényegesen felemelte. A vámemelést főként faárakra, kalapokra, csipkékre, bőrárakra és kézimunkákra vonatkozik.

A „L'Intransigent“ berlini levelezője azt jelenti, hogy politikai körökben olyan hírek terjedtek el, mintha a világgazdasági konferenciára kiküldött német bizottságnak olyan utasítása volna, hogy alkalmasnak látszó ok esetén hagyja el a konferenciát és térjen vissza Berlinbe.

Londonban tartózkodik, az ügyben angol részről ujból érintkezést kerestek a román hivatalos körökkel. A megbeszélések meg is indultak, anélkül, azonban, hogy a kérdés lényegére nézve jelentékeny közeledés jött volna létre.

Aradvárosi mozik műsora

3, 5, negyed 8 és fél 10 órakor:

CENTRAL MOZGÓ: NEM KELL MINDJÁRT ELVÁLN... (Muss man sich gleich scheiden lassen...)
ELSE ELSTER, IVAN PETROVICH, SZÓKE SZAKÁLL. (Helyárak 23, 18 és 10 lej.)

SELECT MOZGÓ: Repriz-premier. EN ÉS A CSA-SZÁRNÉ. Filmoperett LILIAN HARVEY és CONRAD VEIDT a főszerepekben. (Helyárak 23, 18, 13 és 8 lej.)

Délután 3 órakor a Centralban 18, 13 és 8 lejes helyárak
DÉLELŐTTI MATINÉK:

CENTRAL MOZGÓ: (Fél 12 órakor): PINTY és PONTY AZ IDEGENLÉGIÓBAN.

SELECT MOZGÓ: (11 órakor): Kettős műsor: I. EMMA Marie Dresslerrel, II. A REVÜ SZÓKÉJE. (Marrian Davies, Billie Dove)

NE FELEJTSE

megújítani idejében sorsjegyét

az Állami sorsjáték III. osztályára.

Huzás: Julius 5-6.

A sorsolásra kerülő nyeremények összege Lei 12,890.000

Közöttük egy nyeremény Lei 900.000

Szerencsés Goldschmidt sorsjegyek!

Erdély és Bánát hivatalos főelárusítója:

Banca Iliescu S. A. Cluj. Aradi főelárusító
Str. Drăbanu 3.

A legutóbbi huzáson a 800.000 Leies
főnyereményt a mi számunkkal nyer-
ték, ujtssa meg tehát idejében sorsjegyét.

Sándor Iván & Co. sorsjegyiroda,
Arad, Bul. Reg. Maria 18 (Szabó Albert mellett)

VIHAROS BONYODALMAK egy aradi eljegyzés körül

Amikor a vőlegényről kiderül, hogy nős és többgyermekes család-
apa — Botránypör az aradi bíróság előtt — Julius hatodikán tár-
gyalja újból a törvényszék az ügyet.

— Furcsa erkölcsrajz az 1933. Aradjából. —

Ha szépíró volnék, regénytemának használnám fel, ha a bűnügyi bonyodalmakat kedvelném, úgy feltétlenül izgalmas detektivregényt faragnék abból a témából, amely az aradi törvényszéken fekvő aktákból kinálkozik. Az újságíró azonban megfékezi fantáziáját és arra szorítkozik, hogy a terjedelmes jegyzőkönyvekből kihámozza a történetet, amelyet az Élet írt és amely legalább is olyan jó, mintha — mondjuk — Courts Mahler költötte volna...

A történet hősnője egy Nagyváradról Aradra került elvált asszony. Ideköltözött Arad egyik templom-környéki uccájába és csendesen élte viszszavonult életét, amíg — mint az minden regényben szokás — meg nem ismerkedett a hőssel. A hős nem délcég Romeo, sőt még csak nem is elegáns aranyifjú. Jól megtermett és jól öltözött ur volt, akivel a véletlen összehozta a fiatalasszonyt.

Építésznek mondotta magát és százezre-
kel dobálózott.

A fiatalasszony ugyan egyet sem látott a százezrekből, de mindent elhiit a jósvádájú férfinak. S boldogan sóhajtott fel, amikor az építész egy szép napon megkérte kezét. Az eljegyzés megtörtént és a boldog menyasszony megkezdte a jövendő otthon előkészítését.

Lakást vett ki, háztartási cikkeket vásárolt és egészen beleélte magát azokba a lázas készülődésekbe, amelyeken ilyenkor minden menyasz-

szony keresztülesik. A két szerelmes között a kapcsolatok mind intimebbek lettek és már egészen rövid határidőről beszéltek, amikor végre az anyakönyvvezető elé járúlnak és törvényesen is egymásé lesznek. A nagy készülődések közepette a fiatalasszony egyszer azt vette észre, hogy vőlegényének gondterhes az arca. Kedvetlen, kényeszeredett volt és amikor menyasszonya megkérdezte ennek okát, hosszú rábeszélés után bevallotta azt, ami a szívében fektült.

— Anygalkám bajban vagyok. Elvállaltam egy nagyobb építkezést Arad megyében. Le is tettem a kauciót, azonban a faanyag ára emelkedett és nem tudok hozzáfogni a munkához, mert minden pénzem künny van. Ha pedig nem fogok hozzá, elvesztetem a kauciót. És nem tudok magamon segíteni.

A fiatalasszony boldogan nevetett.

— Hacsak ez a baj, segíthetünk rajta. Nézd, nekem van pénzem, ugys a tiéd lesz, hát mindegy előbb kapod-e meg pár héttel, vagy később. Atadom neked.

A boldogság teljes volt.

Az építész átvett harminc darab ropogós
ezresbankót

és az elkeseredésnek egyszerre vége lett. De a nagy boldogság nem tartott sokáig, a sors gondoskodott arról, hogy a viharfelhők is megjelenjenek a láthatáron. A fiatalasszonyt egyszer megfogja egy ismerőse a korszón.

— Te, mit akarsz azzal az emberrel. Folyton együtt látlak benneteket.

— Mit akarok — válaszolta büszkén a fiatalasszony — a vőlegényem.

— Mi-l-i-l... Hát ez fantasztikus. Nem tudod, hogy ez nős ember, felesége és két gyermeke van...?

Most már a boldog menyasszonyon volt az ájuldozás sora. Nem akarta egyszeriben elhinni. Nagy vita, az ismerős esküdözött, a menyasszony kételkedett... és elváltak. A fiatalasszony pedig nyomban kocsira ült és kiment abba a külvárosi uccába, ahol — az ismerős állítása szerint — az építész családjával együtt lakott. Meg is találta a házat. És sok minden derült ki.

Kiderült, hogy az építész elsősorban nem is építész, hanem csak közműves. Kiderült, hogy igaz a feleség, meg a két gyerek, sőt mi több — utban volt a harmadik is.

Az asszony büszkén mutatta be látogatójának a gyerekeket, természetesen nem is sejtette, hogy a férje — menyasszonya áll előtte.

A férfi nem volt otthon. De a korszón össetalálkozott a mit sem sejtő vőlegény a lesújtott menyasszonnyal. Az ezután következő jelenet elképzelését az olvasó fantáziájára bízom. Elég, ha annyit állapított meg, hogy a legenyhébb kifejezés, amellyel a menyasszony vőlegényét illetve sulosan beleütközik a becsületsértésekre vonatkozó törvényszakaszokba. A vőlegény megtört és vallott. Szüksége volt pénzre, tetszett is a fiatalasszony és azért csinálta az egészet. Kijelentette, hogy tényleg gondolt a válásra és most már — miután menyasszonya hallani sem akar róla — nem tehet egyebet, minthogy visszafizeti a pénzt. Az időközben kapott kisebb kölcsönökkel, állatással együtt. Meg is állapodtak, hogy részletekben történik a visszafizetés, az első részlet pár nap múlva. S ezzel a megtört menyasszony, kisírt szemekkel hazament.

A visszafizetés körül azonban bajok voltak. Hol az egyik, hol a másik külvárosba rendelte a volt vőlegény a fiatalasszonyt, egyszer még a csálai erdőbe is meginvitálta, azzal az indoklással, hogy az ottani erdőgazgatótól jár pénz és abból fizet... a véletlen mindig úgy hozta magával, hogy az, akitől az „építésznek” pénzt kellett volna kapnia, sohasem jelentkezett. S a végén a szerelmi történetből per lett. Viharos harok folytak le az aradi bírósági épületben. A volt vőlegény tagadott, a menyasszony bizonyított. És az aradi törvényszék, majd a temesvári tábla 62.000 lejt ítelt meg összesen a családott asszonynak. Az ítélet jogerőre emelkedett és a pénz kifizetésére került volna a sor, amikor újabb váratlan esemény történt. A volt vőlegény újabb tanukat halászott elő annak bizonyítására, hogy nem tartozik annyival, mint amennyit a bíróság megítélt és újrafelvételi kérvényt nyújtott be az aradi törvényszékhez. A 62.000 lejt pedig letétbe helyezte az aradi pénzügyigazgatóságon.

Közben egyezkedési tárgyalások folytak. Az ügyvédek naphosszat tárgyaltak, megegyezésre azonban nem került sor. A volt vőlegény tulkevesett ajánlott, a volt menyasszony pedig nem akarta elfogadni. Egész sor ügyvéd működött már az ügyben, a perköltések és ügyvédi tiszteletdíjak tekintélyes összegre emelkedtek, megegyezés azonban még mindig nem volt. Az aradi törvényszék pedig július 6-ikára tűzte ki az újrafelvételi tárgyalást. Mindkét fél készülődik a tárgyalásra, amelyen a tanuk egész sorozata vonul fel, hogy az egyik, vagy másik igazát bizonyíttassa. S a bíróságnak alkalma lesz újra belemélyedni egy furcsa aradi erkölcsrajz részleteibe.

A feleség pedig, akinek a háta mögött a férfi eljegyezte magát, most már mindent tud. Hogyan magyarázta meg neki a férfi a dolgot, az a kis külvárosi ház titka marad. Eddig még valóper a bírósághoz nem érkezett be...

Marosl Rudolf.

Zeletzky továbbra is fogva marad

Bucurestiből jelentik: A hadbírósa ma tárgyalta Zeletzky szabadlábra helyezésének ügyét. A lapok várakozásával ellentétben, a hadbírósa a Skoda-művek volt képviselőjének vizsgálati fogságát egy hónappal meghosszabbította.

Strandolás előtt

szőríeleníttesse magát, ápolassa arcát, hosszabb tartózkodás a napon, a Maros vize fokozottabb arcápolást igényel.

Kéresse föl a

PILISINÉ

kozmetikai szalont

Bul. Reg. Maria 15. Verbos-ház,
ahol díjtalanul megtanítják, miként védje arcát a strand idény alatt.

CONVOCARÉ.

Actionari ai firmei ALBERT GROSS Societatea Anonimă pentru Transporturi din Arad sunt invitați la III-a ADUNARE GENERALĂ ORDINARĂ, care se va ține în ziua de 3 Iulie 1933 ora 9 în localul firmei Arad, Bul. Reg. Ferdinand 5, cu următoarea ordine de zi:

1. Darea de seamă a consiliului de administrația.
 2. Aprobarea conturilor bilanț și profit și pierdere, încheiate la 21. Decembrie 1932.
 3. Modificarea statutelor art. 6. Urcarea capitalului social.
 4. Eventuale propuneri.
- 2318
Actionari se vor conforma dispozițiilor statutelor.

Életfogytiglani fegyházza ítélt a Tábla

egy aradmegyei gyilkost — Agyonlőtte az Amerikából hazatért gazdát

Egy aradmegyei gyilkosság ügyében ítékezett tegnap a temesvári Tábla. Annakidején hatalmas feltűnést keltett az a gyilkosság, amelynek áldozata Zsuzska Antal, egy Amerikából hazatért borosjenői gazda volt. A gazdát 1931. szeptemberében, nem sokkal Amerikából való visszatérése után holtan találták meg lakásán. A vizsgálat megállapította, hogy puskagolyó ölte meg Zsuzskát és a nyomozás folyamán letartóztatták Corbu Miklóst, a gazda volt alkalmazottját, valamint az özvegyet is, azzal az alapos gyanúval terhelve, hogy segédkezet nyújtott férje meggyilkolásához.

Az egyes tanuvallomásokból hamarosan sikerült is rekonstruálni a gyilkosságot. Zsuzska több évig tartózkodott Amerikában és ezalatt birtokát Corbu Miklós gondjaira bízta. Több ízben tett ígéretet arra nézve, hogyha visszatér Amerikából, magas pénzjutalomban részesíti Corbut, aki megmunkálta földjét és rendbentartotta gazdaságát. Éveken keresztül dolgozott a földéken Corbu, a jövődjé jutalom reményében és a gazda távollétében intim viszony keletkezett közöttük és Zsuzska itthon hagyott felesége között. A viszonynak csak Zsuzska hazatérése vetett véget. A gazda visszajött Amerikából, de ekkor már hallani sem akart arról, hogy Corbunak megfizesse többéves munkáját. Összevesztek és Corbu elhagyta Zsuzskáék házáat. *Nemsokára rá agyonlőtték a gazdát.* Jelentkeztek tanúk, akik a gyilkosság éjszakáján Corbut puskával látták és a további vizsgálat folyamán még egy érdekes körülmény került napvilágra. Megállapítást nyert ugyanis, hogy a gyilkosság éjszakáján Zsuzskáné kiment az udvarra, majd kiáltozni kezdett és kihívta férjét. Zsuzska mitsem séjtve ment felesége után, alig ért azonban az udvarra, amikor eldőrdült a puskalövés és a gazda holtan esett össze. Özvegye és gyilkosa vitték be a szobába. Az adatok alapján a csendőrség most már nemcsak a gyilkost, hanem az áldozat özvegyét is letartóztatta. Kihallgatása alkalmával Corbu tevallotta tettét, kijelentette azonban, hogy a puskát azért vitte magával, mert *öngyilkos akart lenni.* Amikor meglátta Zsuzskát, nem tudott magán uralkodni és lelőtte. Mindkét letartóztatott tagadta, hogy az asszonynak valamilyen szerepe lett volna a gyilkosságban.

Az elmúlt évben került az érdekes bűnügy az aradi törvényszék elé. Két tanu jelentkezett a tárgyaláson és azt mondták, hogy a gyilkosság estéjén találkoztak Corbu Miklóssal, aki teljesen ittas volt. Puskáját és egy itallal teli demizsont vitt magával. Amikor megkérdezték tőle, mit akar a puskával, azt válaszolta:

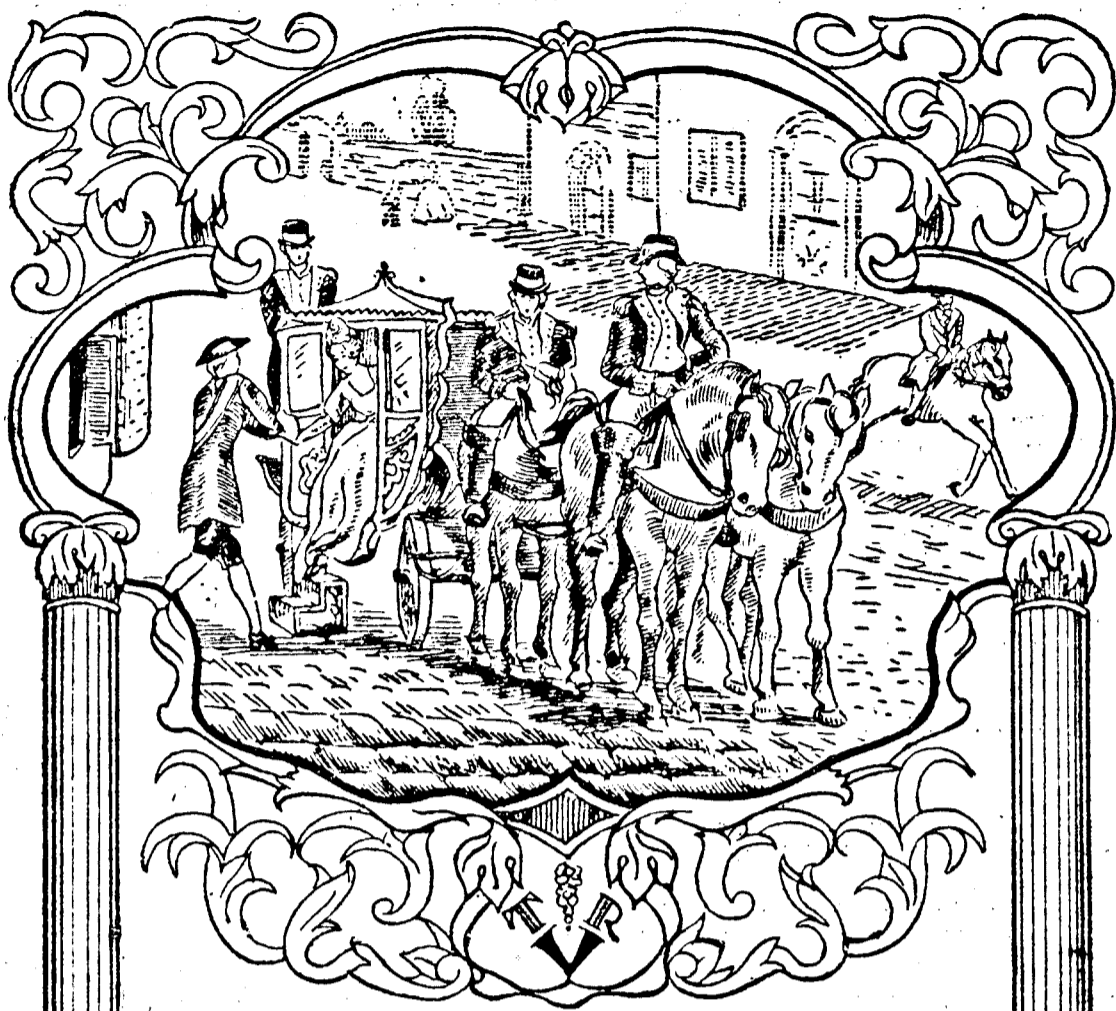
— *Meg akarom magam ölni. Zsuzska szerencsétlenné tett.*

Az aradi törvényszék azonban a többi tanuvallomásból beigazolta látta az előre megfontolt szándékot és Corbu Miklóst életfogytiglani fegyházza ítélt, míg özv. Zsuzska Antalné öt évi fegyházat kapott.

Felelősség folytán az ügy a temesvári Tábla elé került, amely tegnap tárgyalta az ügyet. A védelem újabb tanukat sorakoztatott fel, akiknek vallomásaival azt akarta bizonyítani, hogy Corbu nem előre megfontolt szándékkal követte el tettét és olyan ittas volt, hogy maga sem tudta, mit csinál. A Tábla azonban a többi tanuvallomásból bizonyítottan látta az előre megfontolt szándékkal elkövetett gyilkosságot és megerősítette az aradi törvényszék ítéletét.

Házilasszonyok! Megpróbálták már a „GOURMAND” konzerválóport?

A „GOURMAND” egy salicylmentes konzerválópor, amellyel hideg uton befőzés nélkül évekig bármilyen **gyümölcsöt és főzeléket** cukor, pergament és ecet nélkül **konzerválni lehet!** Minden fűszer- és esemegeüzletben kapható.



Az elegáns Carosse....

... a XVI-ik Lajos idejéből, ama évszázad pompáját és fényét képviselték. A természet gazdag keretei között, ezen elegáns aristokrata nők, a királyi palota előkelőségeik, mindenüvé magukkal vitték a stílus fényűzést és a nemesség megkapóan elragadó parfümjeit. A TALON ROUGE az egyedüli kölni víz, melynek destillációját a XVI-ik évszázad az eleganciája és finomsága befolyásolta, amelynek kellemes és állandó illata, meghódította a legkiváltságosabb világnők kegyét.

A TALON ROUGE
A MAI NAPJAINK KÖLNI VIZE.
Csakis eredeti flaconokban kerül árusításra.



Megszüntetik a vacaresti-i fegyházat

Popovici dr. igazságügyminiszter szerint szomorú és szégyenletes a fegyház állapota és új fegyintézetet létesít Bucuresti mellett

Bucurestiből jelentik: Ezer ember tölti büntetését a vacaresti-i fegyház borzalmas falai között és a régi királyságban mindenki tudja, hogy

akinek 4—5 évet kell kitölteni Vacarestiben, az halálra van ítélve.

Dögletes levegője, nedves, penészes, sötét, középkori fegyház. Ósrégi kolostorból alakították át fegyházzá. Méteres vastag falaiba felszívódott a talajvíz. A falakon kiütözött a penész, a levegő fojtogat,

a legtöbb cella sohasem lát napfényt.

Dr. Popovici Mihály igazságügyminiszter kijelentette, hogy szomorú és szégyenletes, hogy embereket — még ha bűnösök is — ilyen borzalmas helyre zárjanak be, ahol néhány év alatt menthetetlenül elpusztulnak.

Az igazságügyminiszternek rendelkezésére áll már megfelelő összeg és most tárgyalnak a bucuresti-i polgármesterrel, hogy megfelelő területet kapjon új fegyintézet céljára.

HIREK

Elfogy a nyár...

Az időjárás tudományának kutatói kiszámították, hogy június hava három év óta fokozatos romlást mutat. Egyre kevesebb a napfény júniusban és — ha a meteorológusok nem is mondják — a kilátások nem valami biztatóak, amennyiben ez a fokozatos romlás ilyen arányokban folytatódna. Ez annyit jelentene, hogy az amugysem túlságosan hosszú nyár még rövidebbé zsugorodna össze az ősz, a tél még hosszabbra növekedne. Tehát nincs is olyan messze az a kor, amely örök éjszakát borít a lassan-lassan kihűlő világra, reánk pedig, akik ma élünk, már a késői délután, az alkonyodó nappal bánatos félhomályba borul? Ha így volna valóban és most már évről-évre rövidebb volna a nyár, eleinte csak percekkel talán, majd órákkal, napokkal, hogy végül — távolj nemzedékek — csak rövid átmenetet érezhessenek benne tél és tél között, ha így volna valóban, akkor nekünk volna feladatunk, hogy összegyűjtsük az eltűnő nyár emlékeit és átadjuk utódainknak, mint egy régmúlt világ legdrágább ereklyéit.

Költők, festők, muzsikuskok hivatása volna, hogy mindazt a mondhatatlan szépséget, a melyet a nyár magába foglal, megörökítsék egy hideg és fénytelen kor emberei számára, hogy legyen, amivel a végtelen téli éjszakán át, melengessék fázó lelküket. Költők, festők és muzsikuskok, a nyár lelkével, színeivel, hangjaival: illatszerkeverők, nyári hajnalok és éjszakák csodálatos illatfelhőivel örökítenék meg ezt a ragyogó és ujjongó, termő és teremtő évszakot, mely sugaras korona az esztendő fején... De talán jobb is, ha ezt az örökséget nem hagyjuk a kihűlő világra, ne tudják, mit vesztek. Ha tudnák, ki tudja, volna-e még erejük elviselni életük homályát?...

— **IDÓPROGNÓZIS.** Változókéony, mérsékeltén meleg idő, esetleg zivatarokkal

— **Lugojeanu kedden Rómába utazik.** Bucarestből jelentik: Lugojeanu kedden Rómába utazik, ahol átveszi az ottani román követség vezetését.

Háziasszonyok!

A szabadalmazott poloska védőink használatával egyszer és mindenkorra garantáljuk a poloskamentes pihenést.

„MENTOR“ képviselője
Bul. Reg. Ferdinand 15.

2306

— Szökés közben elfogtak egy osztrák nemzeti szocialista vezért. Bécsből jelentik: Az ausztriai nemzeti szocialisták vezére: Braunfeld, akit a rendőrség már hosszabb ideje megfigyelés alatt tart, Alsóausztriában megkísérelte a határátlépést Olaszországba, hogy kerülőúton Németországba jusson. Az őt állandó megfigyelés alatt tartó detektívek feltartóztatták autóját és visszavitték Bécsbe, ahol szabadon mozoghat, de állandó ellenőrzés alatt áll.

— **Julius elsején lép életbe az új gabonarezsim.** Bucarestből jelentik: A kormány gazdasági bizottsága e hó 26-ikán hétfőn újabb össze. Ekkor döntenek véglegesen az új gabonarezsim felett és ekkor hozzák meg a határozatokat a kontingentálás új rendszerének ügyében is, amely július elsején lép életbe. A miniszterek és a szakreferensek között állandó tanácskozások folynak a nagyfontosságú anyag előkészítésére.

Szőlőmoly ellen

„DARSIN“ kg-onként 90 lei

A szőlő és gyümölcs kártevői elleni védekező szereket. Méregmentes, levéltetű elleni szerek.

„SOLO“ 7 atm. nyomású angol gyártmányú kézi permetező.

Legjobb minőségű hegyaljai borok.

Promontorul Arad szőlő- és gyümölcstermelők szövetsége, Str. Alexandri (Salacz-ucca) 1. 2277

Csontszáraz

2294

Ia bűkk, aser és gyertyán **Tűzifák**

versenykiállítás díjazott árban

AUFRICHT-fatelep

Cal. Victoriel 1-2. Gyermek kórh. mellett Telefon 69

— **Királyi kitüntetés a kisebbségi újságíró-szervezet országos elnökének.** Bucarestből jelentik: Sárkány Gábor temesvári lapszerkesztő, az Erdélyi és Bánsági Népkisebbségi Újságírószervezet agilis elnökét, az uralkodó az újságírók gazdasági ügyeinek előmozdítása érdekében kifejtett munkásságáért a „Meritul Comercial si Industrial“ első osztályú érdemrendjével tüntette ki. A kisebbségi újságíró-szervezet országos elnökének kitüntetésére, kisebbségi körökben általános örömet keltett.

Fog a mai viszonyok folytán a legmérsékeltőbb árak mellett készül **Halmos** fogászati, Onlon Bann-tul (Asztalos S.-u.) 2.

— **Gyógyszerész-kongresszust tartanak Bucarestben.** Bucarestből jelentik: A gyógyszerészek vasárnap a fővárosban országos kongresszusra ülnek össze, amelyen a szakma aktuális problémáit vitatják meg.

Újjólag érkeztek különleges szép, jó és olcsó férfing anyagok
Rullkay & Botye céghez

— **Sixtus pármal herceg titokzatos bucuresti-i útja.** Budapestről jelentik: Sixtus Bourbon pármal herceg, — a Habsburg-ház ismert házi diplomatája, — Bucarestbe menet és Párisból jövet, ma a rákosi repülőtéren leszállt. Az újságíróknak kijelentette, hogy a román fővárosba, mint magánember megy és nincs semmiféle politikai célja. Kijelentése szerint, Bucarestben hosszabb ideig fog tartózkodni.

A pénztárnok balesete

— *Mi van a pénztárnokkal, hogy még nem jött be?*

— *Épp most kaptunk hírt, hogy elütötte egy teherautó, bevitték a kórházba és mind a két lábát leamputálták.*

— *Hála Istennek, már azt hittem, megszökött.*

NEPTUN-étteremben délelőtt sörzene.

Azuga-sör 1 pohár 8 L. FURDOJEGY MEGVÁLTA NEM KÖTELEZŐ!

— **A Ferenc-tér és a Strada Crisan sarkán álló gyógyszerár új gazdát kapott.** Amint értesülünk, a Danciu-féle gyógyszerterület Molnár László aradi gyógyszerész vette át, aki modern alapokon reorganizálva, bocsátja a nagyközönség rendelkezésére gyógyszerait.

Keresünk négy középsikolát végzett

tanulót.

Perfekt román, magyar és német nyelvtudással.

MEINL GYULA

Arad, Bulev. Regina Maria 22.

— **Leleplezték Kuncz Aladár síremlékét.** Budapestről jelentik: A Kerepesi temető kegyeletos ünnep színhelye volt ma délután, Halálának második évfordulója alkalmából, ma leplezték le a kiváló erdélyi író, Kuncz Aladárnak síremlékét, amely Zádory Oszkár szobrász alkotása. Az emlékünnepen nagyszámú közönség jelent meg. Kuncz Aladár rokonsága, barátai, író- és tanártársai és tanítványai sorából. Ott volt: Kuncz Ödön egyetemi tanár, Kuncz Andor egy. rk. tanár és Kuncz Lajos törvényszéki bíró, az elhunyt fivére és az írók nagy számban. Wargha István plébános áldotta meg a síremlékét, majd Latzkó Géza az Otthon nevében, dr. Ligeti Imre pedig a volt tanítványok nevében mondtak emlékbeszédet.

Ciklamenszinű körömök és lila

szempillák

New-Yorkban ujabban a körömlakk színe alkalmazkodik a ruha színéhez. A legújabb ruhák pasztellszínehez ciklamen színű körömököt hordanak. A mahagoni színű körömök, mint tapasztalt amerikai kozmetikusok mondják nagyon illenek az új tavaszi színekhez, a barnához, a sötétkékekhez és pirosához. A szempillákat kékesre, vagy lilára festik. Este a sárga ajakiesték, a barnás szempillastíft és az aranybarna körömlakk a divatos.

— **A brassói magyar vasutasok súlyos sérelme.** Brassóból jelentik: Furcsa rendeletet adott ki a brassói CFR vontatási ügyosztálya. A rendeletben felszólította mindazokat a magyar vasutasokat, akik ügyköréhez tartoznak és akiket szeptember hó elején újabb nyelvvizsgálatra utasítottak, hogy irjanak alá egy nyilatkozatot, amelynek tartalma az, hogy abban az esetben ha szeptemberi nyelvvizsgájukon elbuknának, úgy minden további nélkül kilépnek a CFR szolgálatából és szerzett jogaikról a vasutal szemben lemondanak. Természetesen az érdekelt magyar vasutasok nem voltak hajlandók ezt az ukázt aláírni. Ennek következtében a vontatásügyi ügyosztály igazgatósága közölte velük, hogy mindaddig, míg alá nem írják, már a júniusi fizetésüket sem kapták meg és nem kapták meg járandóságukat mindaddig, míg szeptemberi vizsgájuk ügye nem tisztázódik. A vasutasok természetesen egyáltalán nem hajlandók felettes hatóságuknak ezt a nyilvánvaló katásköri tulkapását elismerni és elhatározták, hogy amennyiben tényleg nem folyósítanák megszolgált járandóságukat, úgy portarel útján fogják erre felszólítani a vasutigazgatóságot, mert nincsen olyan törvény az országban, amely a vasutasokat a fenti nyilatkozat aláírására kényszeríthetné.

— **Halmay Tibort Bucarestbe hívják** — állandó szerződéssel. Az egyik legnagyobb bucuresti-i operettszínház tett érdekes ajánlatot Halmay Tibornak, a népszerű operettszínésznek. A jövő szezonra egész éves szerződéssel kínálta meg Halmay Tibort. A népszerű művész, aki nemcsak operettszínhádon és filmen, hanem egyideig Berlinben, Reinhardt társulatánál is nagy sikerrel játszott, még nem adott választ a bucuresti-i ajánlatra.

— **Aki 79 éves korában ledezte fel tinnemé-nyes hantját.** Londonból jelentik: Egy cardiffi hangversenyen magas belépődíjak mellett először lépett dobogóra a nyilvánosság előtt Mrs. E. Parfitt 82 éves asszony. A „kezdő“ művésznő óriási sikert aratott. Az újságíróknak elmondotta, hogy 79 éves korában kezdett énekelni tanulni, amikor a portcawdi templom énekmestere figyelmessé lett gyönyörű hangjára. Dan Price, a walesi királyi zeneakadémia első énekstanára kijelentette, hogy még soha sem volt ilyen csodálatos tanítványa. Parfittné különleges légzési gyakorlatoknak tulajdonítja csodálatos hangját.

— **Kezdődő érlelmeszedésnél a természetes „Ferenc József“ keserűvíz úgy az alhasi pangást, mint a renyhe emésztést megszünteti és a magas vérnyomást leszállítja.** A gyakorlati orvostudomány vezérei a Ferenc József vizet azért becsülik olyan nagyra, mert ez gyorsan és enyhe módon szabályozza a szervezetre annyira fontos gyomor- és bélműködést.

— **Kész a NAC nyári turája.** Csütörtök délután tvvirati értesítést kapott a NAC vezetősége és ebben arról értesítették illetékes körök, hogy úgy Luxemburgban, mint Franciaországban elfogadták az érdekelt egyesületek a vendégszereplésre vonatkozó feltételeket. A NAC Luxemburgban egy, a környéken két meccset játszik, Franciaországban pedig öt mérkőzést fog abszolválni. A tura valószínűleg augusztusban lesz.

— Botioc Elek dr. polgármester a cukorgyárban. Az aradi cukorgyár igazgatója Fringhian, szombaton a gyár egyik vezető tisztviselőjének kíséretében megjelent Botioc Elek dr. polgármester irodájában és meghívta a gyártelepre, hogy a temesvári revíziós bizottság utasításának gyakorlati alkalmazására vonatkozólag szükséges teendőket a helyszínen tárgyalhassa meg a város vezetésének képviselőjével. Botioc Elek dr. a városi főorvos kíséretében, a déli órákban eleget is tett a felszólításnak és kiment a gyártelepre, ahol huzamosabb ideig tanácskozott a cukorgyár igazgatójával.

— Sulyos repülőszerencsétlenség. Tecuciból jelentik: Sulyos repülőszerencsétlenség történt ma a tecuci repülőtéren. Dragulimescu Gheorghe kolozsvári repülőfőhadnagy legutóbb Buzauba nyert beosztást, ahonnan gyakorlatozás céljából Tecuciba repült. a Fockergép a repülőtér fölött megbillent és az egyik hangár tetejére esett. A gép összetört és a hangár is megrongálódott, a főhadnagyot pedig sérülésekkel a kórházba szállították. A katonai hatóságok a szerencsétlenség okának felerítése végett bevezették a vizsgálatot.

— Ágyuzás a Dnyeszter partján. Tighinából jelentik: Az elmúlt éjjel a Dnyeszter balpartján ágyudőrej hallatszott és több ágyulóveg érte a román partot. Az ágyulóvések következtében több granicsár-járőr életveszélyben forgott. Az esetről jelentést tettek az illetékes hatóságoknak.

— Pornografikus könyvet terjesztettek Aradon. Az aradi rendőrség értesült róla, hogy az utóbbi hetekben egy élelmes vállalkozó, az egyik aradi nyomdában „Charlotte” címen pornografikus könyvet adott ki, amelyet saját maga hozott titokban kéz alatt forgalomba. A rendőrség a felfedezésről értesítette az aradi ügyészséget, amely — erkölcsrendészeti kihágásról lévén szó — az egész ügy elbírálását a legújabb rendszer szerint, a városi főorvosi hivataltól tette függővé és épp ezért, az összes iratokat, a nyomdatulajdonos vallomásaival egyetemben, áttették a városi főorvosi hivatalhoz. Dr. Cucu Vazul városi főorvos most kezdett hozzá az iratok áttanulmányozásához és az ő megállapításaitól függ, hogy az erkölcsrendészeti kihágásra kiszabandó 5000—50.000 lejes pénzbüntetésnek melyik fokozatát fogják alkalmazni a tettesekkel szemben.

— Elrontott gyomor, bélzavarok, émelygés, kellemetlen szájj, homlokfájás, láz, székszorulás, hányás vagy hasmenés eseteinél már egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvíz gyorsan, biztosan és kellemesen hat.

— A család erdő öngyilkosai. A rendőrség ma délelőtt ártette az ügyészségre a családi erdő öngyilkosainak ügyét. Forka Ottmár állapotában már lényeges javulás állott be. Ujj Juliska az anilinnmérgezés alaposan meggyógyult. Kezelőorvosa szerint a fiatal leány állapota sulyosabb. Remélhető azonban, hogy semmi komolyabb következménye nem lesz könnyelmű lépésének.

Püspök Fürdő Rádiumos iszap- és Moór-fürdő

Reumáját, ischiását, izületi és ideggyulladását, köszvényét, trombozist meggyógyítja. — Szakorvos vezetése alatt Moór iszap-fürdő és pakolás.

Hullámfürdő.

Napi penzió 120.- lejtől

elsőrendű zene, minden este tánc. Kóser étterem is. 230 Kérjen prospektust!

Püspökfürdő igazgatósága, (Oradea mellett.)

Levegő

ASPIRIN

Azt gondolják, hogy... nagyon gyakori következménye egy hirtelen hűlés. A roseollétnek első szimptomájaként vegyen be ASPIRIN tablettát, amelynek gyógyító hatása számtalan esetben bizonyított és komoly betegségektől óvja meg.

ASPIRIN

Megvagyok...

Kohn észreveszi, hogy Grün két rendőr kíséri az utcán. Odakiált neki: — Jónapot Grün. Hogy van? Grün rámutat a két rendőrré és resignáltan feleli: — Köszönöm, amint látja, „megvagyok”.

Olcsóbb lett a villany,

használjon villanyos vasalót és főzőt. Havi 100 lejes részletre kapható

Koch Dániel műszerésznél.

Villanyfelszerelések legolcsóbban. Telefon 249.

— Aradiak a váradai református leánykonferencián. Nagyváradról jelentik: A királyhágómelléki református egyházkerület háromnapos leánykonferenciát rendez Nagyváradon, amely tegnap kezdődött meg. Csütörtökön már megérkeztek a szatmári, szigeti, szalontai, nagykarolvi, a temesvári és aradi kiküldöttek. Mintegy háromszáz kalvinista leány gyűlt össze a konferenciára. A tegnapi értekezleten a megbeszélést Zagoni Anna titkárnő és Bódis Ágnes biharpüspöki tanítónő vezették. Délután nagy szavalóverseny volt majd Arday Aladár jelkészt tartott előadást. Ma a Püspök-fürdőben folytatják a konferenciát. A megbeszéléseket ezalkalommal Ajtay Béláné (Arad) és Szaplanczayné dr. Sziklay Ilona (Nagybánya) vezetik. Délután Debreczeni István és Molnár Mária előadása lesz.

Férfi lehérmeműt

a legszebb és legolcsóbb kivitelben

I. LOWI szalon készit.

Gombbukaszt is vállal. Piata Avram Iancu (v. Szabadságtér 12., II. em. 2835)

— Mikoss Alfréd ny. őrnagy előadása a Szent Ferenc-rendben. A Szent Ferenc aradi harmadik rendje vasárnap délután 5 órakor, a Kolping Legényegylet helyiségében (Minoritapalota, első emelet) tartja rendes gyűlését, melynek keretében Mikoss Alfréd ny. őrnagy, a közismert előadó „A názáreti Jézus Isten-e” címen fog előadást tartani. Minden komolyan érdeklődő izraelita és keresztény vendéget szívesen lát a harmadik rend.

— Érettségi találkozó. Az aradi főgimnázium 1913. évben érettségizett növendékei 20 éves találkót tartanak és felkérlik volt osztálytársaikat, hogy július 2-ikán, a Dacla kávéház éttermében este 9 órakor tartandó társas összejövetelen megjelenni sziveskedjenek.

— Az aradi nyomdászok július 2-iki kerti ünnepélyel egybekötött táncestélye, melyet Ujradon, a Kornett-féle vendéglőben rendeznek, a Gutenberg-dalkör közreműködésével, bővelkedni fog a szebbnél-szebb és kellemesebb meglepetésekben és bizonyos, hogy egyike lesz az idei nyári legolcsóbb és legrendesebb megrendezett mulatságainak. Belépti-díj a kerti ünnepélyre 12 lej, a táncestélyre 22 lej.

— A házasságszédelgéssel vádolt aradi villanyműszerész ma váratlanul jelentkezett az aradi rendőrkveszturán. Beszámoltunk tegnapi számunkban arról a feljelentésről, amelyet Friss Józsefné adott be az ura ellen. Frissné szerint ura eltűnt Aradról, de vele együtt eltűnt a bankban lévő 30 ezer csehkoronájuk is. A rendőrségi nyomozás nagyváradi vallomások alapján indult meg, amelyek szerint a villanyműszerész Törökországba távozott. Akik azonban ismerték Friss Józsefet, nem adtak hitelt ennek a híresztelésnek, ugyanígy, hogy egy aradi kereskedő, aki baráti viszonyt tartott fenn a műszerésszel, utánajárt, hogy hol találja Friss Józsefet. Egyéni nyomozása eredménytelennel járt és rátalált Friss Józsefre, aki táviratilag értesített az itthon történetéről. Friss a távirat vétele után nyomban hazajött és ma reggel jelentkezett. Itt elmondotta, hogy nem szökött meg, csupán üzleti utra indult és ezért kellett magához vennie a bankban lévő pénzt. Hogy az út az előirányzott három napnál tovább tartott, annak különféle üzleti okai voltak. A rendőrség a kihágatás után természetesen ilyen irányban készítette jegyzőkönyvet és egyben beszüntette az eljárást az alaptalanul vádolt Friss József ellen.

— Bérczy Ilona tánctanárnő nyári diák- és gyermekkurzusa július 1-én kezdődik a Krispin-teremben. Jelentkezés: Str. Goidu 3.

— Száz éves rumos üveg a Fehér Ház kertjében. Nem mindennapi szenzációja volt a Roosevelt számára megszavazott uszoda felépítésével kapcsolatban a washingtoni Fehér Háznak. A munkások ugyanis a medence kiásásakor egy százesztendő rumosüveget találtak, amelynek tartalmát az elnök még aznap délután megkóstolta. A kóstolók elragadtatással nyilatkoztak a kitűnően megőrzött szesz minőségéről.

— STEIERLAK magaslati gyógyhely megnyílt. Románia legszebb fekvésű és legolcsóbb gyógy- és üdülőtétele. Kérjen prospektust.

— Vichy látogatóit a közeljövőben megnyíló nemzetközi szeszon alatt művészi, utóérhetetlen és változatos műsor várja. A művészgárda koszorujából elegendő felemlítünk egy pár nevet, mint: Lauri Volpi, Lauritz Melchior, Chaliapine, Argentine s a híres táncosok, mint: Sakharoff, Iosephine Backer, Marie Dubas, Yvette Guilbert, stb. Vichy ismételve beigazolja, hogy a melegforrású fürdőhelyek királynője, s ugyanakkor a világ lírai forgalmában első helyet biztosított magának.

*** URANIA ***

MA. VASÁRNAP 3, 5, 8 és 10 órakor
HARRY PIEL legszebb és legérdekesebb sláger filmje

TITKOS KÜLDETÉSSEN.

Konfliktus a szerelem és kötelesség között.
Maria Solweg, Eduard von Winterstein.

Délután 3 órakor Matiné helyárok.
Délelőtt pont 11 órakor

KETTOS MŰSOR. 8, 10, 13 lejes helyárok
Napsugár kassza
opera t. **OPERA BAL**
Marilyn Miller Petrovich Szvetisláv
Liane Haid

Holnap hetfőn 5, 8 és 10 órakor
Titkos küldetésben HARRY PIEL szenzáció

Jön: ANNY ONDRA énekes, zenés, táncos vígjátéka

A régi strandbejáratot megnyitotta a polgármester az Aradi Közlöny intervenciójára

Az Aradi Közlöny egyik előző számában a „Forum” rovatunkban tolmácsoltuk Aradváros vezetésének a Neptun-strand több régi bérlőinek azt a kívánságát, hogy

a strandfürdő régi bejáratát tartsa továbbra is nyitva a város, mert így felesleges kerülről kimélni meg az üdülni vágyó publikumot.

Cikkünk elérte célját, mert felkeltette Botioc Elek dr. polgármester figyelmét, aki az általunk tolmácsolt kívánságokat lelkiismeretesen fontolóra vette és elhatározta, hogy a Neptun-strand régi bérlőinek óhaját teljesíteni is fogja. Az Aradi Közlöny munkatársa fölkereste ebben az ügyben Aradváros polgármesterét, aki a következők közlésére hatalmazta fel az Aradi Közlönyt:

— Megvizsgálva az elhangzott óhajások meritumait, magam is arra a meggyőződésre jutottam, hogy a Neptun-strand régi bejáratát a fürdő régi bérlői számára nyitva kell továbbra is tartanunk. Ezért — a helyszínen járva — kiadtam az utasításokat is arravonatkozólag, hogy

már vasárnap reggeltől kezdve az új bejárat mellett, a régi bejárat is megnyílik újra, de természetesen csak a kabinbérlok számára.

A strand rendes látogató-közönsége az új bejáraton át mehet be a modernizált strandtelepre. Ezzel szemben a strand bármelyik látogatója, bérlő és alkalmi látogató, kijáratként egyformán használhatja az új és a régi bejáratot, mert hiszen ez semmi újabb adminisztrációs nehézséget nem okoz a strand felügye-
lőségének.

Botioc dr. polgármester figyelmes intézkedése, — mondanunk sem kell, — őszinte örömet kelt a strand régi törzsközönségének körében.

amelyeknek óhaját tolmácsoltuk. Ugyanilyen készséggel tolmácsoljuk most a polgármester számára az érdekeltek hálás köszönetét a megértő és gyors intézkedésért. Adja Isten, hogy a polgármester példáján okuljanak a többi városi üzemeknél is — a nagyközönség kívánságainak meghallgatásában és lelkiismeretes figyelembevételében.

Vasárnapra beszüntetik a kenyérsütést Aradon

A pékiparosok bejelentették, hogy elfogyott a lisztkészletük — Két battonyai pékmester ajánlatot tett a városnak, hogy olcsó kenyérral ellátja Aradot

Az aradi pékiparosok túlnyomó többsége vasárnapra beszüntette a sütést. Ennek következtében az aradi fogyasztóközönség nagy része — amely nem gondoskodott még a szombati nap folyamán kenyérről — kenyér nélkül maradt. Szombaton délelőtt a pékiparosoknak egy újabb küldöttsége jelentkezett kihallgatásra a polgármesteri irodában, de mivel Botioc Elek dr. a cukorgyárban tartózkodott, a pékek delegációja a város gazdasági hivatalában jelentette be, hogy *lisztkészletük kimerülése miatt a sütést beszüntetik*. A jelenlegi helyzet szerint tehát az aradi fogyasztóközönség szükségletét főleg a pécskai kenyérgyárak fogják hétfőtől kezdve kielégíteni.

Az aradi kenyér-krisissel kapcsolatosan értesüléseink szerint, amelyet illetékes forrásból nyertünk, egy érdekes ajánlat érkezett Aradváros vezetéséhez a kenyér-hiány megszüntetésére. Két battonyai, tehát magyarországi pékiparos jelent meg az aradi városházán, ahol ajánlatot tettek arra nézve, hogy *tökéletesen ellátják az aradi piacot prima minőségű kenyérral*.

A battonyaiak ajánlata szerint a battonyai pékiparosok Tornyán állítanának fel alkalmi sütődét, ahonnan naponta rendszeresen szállítanák a kenyeret Aradra. Mivel saját bevallásuk szerint a magyarországi liszttel kilónként nyolc lejes árban tudnák előállítani a kenyeret, a Tornyáról Aradra tervezett szállítás egy lejnél nem drágítaná meg nagyobb összeggel az aradi kenyeret, amelyet így kilónként kilenc lejes árban tudnának az aradi fogyasztóközönség rendelkezésére bocsájtani.

A battonyai pékek egyébként nemcsak az aradi városi tanácsot, hanem a nagyváradi is felkeresték ajánlatukkal. A nagyváradi városvezetés már komolyan foglalkozott is az ügygel, de mivel magyarországi lisztről és pékekről van szó, szükséges, hogy ehhez előbb megnyerjék a bucaresti-i miniszteriális fórumok hozzájárulását is. Ezért a nagyváradi városi tanács memorandummal fordult Bucarestbe az engedély elnyerése érdekében. Az aradi városvezetés valószínűleg a jövő hét elején tüzi ki tárgyalásra az érdekes ajánlatot.

v. Szabad-ter 10. Szépítő, májgömbök, pattanárok szakszerű kikezelése. Legújabb pakolások, diathermia, maszk, vasalás, hajszatok, szemölcsök végleges eltávolítása, hámlasztás. — Olcsó árak. — Külföldi kozmetikus vezetésevel. — Tanítványok felvétetnek. 2267



4 1/2 NAP AZ OCEANON

a leggyorsabb ut az 1933 évben tartandó Chikágói világkiállításra

A körutazás ára Aradtól Chikágóig és vissza Aradig kabinosztályu hajókon 33.200 lejtől kezdve.

Prospektusokkal és utbaigazításokkal szolgál:

Norddeutscher Lloyd Bremen, F. Missler S. A. R.

Arad, Bul. Regele Ferdinand No. 5 Tel. 8-51. 2834

Aradi táncművésznő sikere

a varsói nemzetközi táncversenyen Pataky Veronikáról elragadtatással ír a nemzetközi sajtó — Ünnepek Varsóban a táncverseny alkalmával

Aradi név került a világsajtóba egy, az utóbbi napokban lefolyt nagyjelentőségű nemzetközi művészi eseménnyel kapcsolatban. Az aradi név: Pataky Veronika, a nem mindennapi tehetségű, Amerikát megjárt táncművésznő, a művészeti esemény pedig a varsói nemzetközi egyéni táncverseny, amely egy héten át lázban tartotta a lengyel fővárost és a melyen nemcsak európai táncművészek és táncművésznők, de Amerika, Ázsia és Afrika legkiválóbb táncosai is résztvettek. Romániát a táncversenyen az aradi Pataky Veronika képviselte, akinek művészetéről elragadtatással írnak beszámolóikban a nagy európai lapok, az egyik varsói újság művészeti munkatársa pedig hasábnyi színes interjút közöl Pataky Veronikával.

A nemzetközi egyéni táncversenyt, amely

ezuttal először hozta össze egy színpadra a világ legkiválóbb táncosait, a legnagyobb lengyel zenei folyóirat, a „Muzyka” kezdeményezésére rendezték. Az előkelő közönség, amelynek soraiban számos külföldi érdeklődő is helyet foglalt, naponta az utolsó sorig megtöltötte a varsói Operaház hatalmas nézőterét. A táncművészek tiszteletére számos ünnepséget rendeztek. A varsói Opera balettje, amelynek tagjai között főleg Pawlowa- és Djailew-tanítványok szerepelnek, egész estét betöltő műsorral kedveskedett a vendégeknek, Beck dr. lengyel külügyminiszter és felesége garden party-ra hívták meg a verseny résztvevőit, Potocka grófnő pedig fényes ünnepséget rendezett Varsó melletti történelmi kastélyában. Az ünnepek sorozatát az Adria-kávéházban tartott bál fejezte be.

Érdekes megemlíteni, hogy a verseny első díját, a lengyel köztársasági elnök által felajánlott 3000 zlotyt, Roth Sorel, a berlini Operaház „faji okok miatt” elbocsájtott táncosnője nyerte. Az osztatlan elismerés hangján írnak a lapok Pataky Veronikáról, akiről a többek között a következőket írja a Neue Freie Presse varsói tudósítója:

„Pataky Veronika, ez az elragadó jelenség, fiatal kora ellenére, már Amerikában jelentős sikereket aratott és bizonyos, hogy fényes karrier áll előtte. Előszeretettel választ bizarr motívumokat (egyik táncának például egy vasúti szerencsétlenség a témája), amelyeket kifogástalan művészettel old meg. Táncosait az előkelő közönség osztatlan elismeréssel és viharos lelkesedéssel fogadta”.

A „varsói szép napokat” művésztársulatja fejezte be az Operaházban, amelyen a táncverseny legnagyobb sikert aratott táncszámait ismételték meg előkelő közönség előtt. Ezek között szerepelt Pataky Veronika „Vasúti szerencsétlenség” című tánca is. A táncestély befejeztekor Bertoni miniszter bucsuzott el meleg szavakkal a verseny résztvevőitől.

Mitra I. Sándor dipl. jegyző,

az Aradi kir. Törvényszék hites fordítója és tolmácsa. Bul. Regele Ferdinand 5. sz. (Az udvarban balra). ARAD. CSANADI-BANK-palota.

Hivatalos órák: d. e. 9-12., d. u. 3-6-ig.

HITELESIT és HITELESEN FORDIT románra és magyarra okiratokat. Ugyiszintén fordít a következő nyelvekből is: francia, angol, német, magyar, csehslovák, lengyel, olasz, spanyol, orosz, latin. A fordítások pontosan és felelősség mellett eszközöltetnek. A másik által végzett fordításokat is hitelesíti. Megjelennek a bíróságok előtt mint hites tolmács.

CÉGEK RÉSZÉRE műszaki, szakmabelli levelezéseket és fordításokat eszközölök, terminus-technikussal, tökéletes hitelességgel, ugyiszintén a levelek, felelősségek, szerződések, okiratok, törvények, diplomák s mindenféle nemű bizonyítványok, kérvények, hirdetések és közlemények, irodalmi művek fordítását, illetve megszerkesztését vállalom, mindannyit teljes felelősséggel. Abszolút minimális árak, még a fordítások hitelesítésénél is. MÁSOLATOKAT és SOKSZOROSÍTÁSOKAT vállal, Okiratok, munkakönyvek, köz- és magánmunkákat: költségtérítést és általános kivitelezési feltételeiknek megfelelően és fordítását vállalja bármely szakmából és iparágból a pontos műkifejezések használatával. 2022

HIVATALOS ÓRÁK: d. e. 9-12.
d. u. 3-6

Terézia Felter kozmetika

szakszerű kikezelése. Legújabb pakolások, diathermia, maszk, vasalás, hajszatok, szemölcsök végleges eltávolítása, hámlasztás. — Olcsó árak. — Külföldi kozmetikus vezetésevel. — Tanítványok felvétetnek. 2267

Az aradi Magyar Párt helyiségének problémája

Előkészítő értekezlet a marosvásárhelyi nagygyűlésre

A Magyar Párt aradi tagozatának intézőbizottsága vasárnap délelőtt 10 órakor ülést tart a párt hivatalos helyiségében, a Str. Romanului (Zrinyi-ucca) 8. szám alatt. Ezen az ülésen mindenekelőtt kijelölik azokat a delegátusokat, akik a Magyar Párt országos kongresszusán Arad városát és a megyét képviselni fogják. Az aradi csoportnak jogában áll husz meghívottat küldeni az országos közgyűlésre. Eddig tizen jelentkeztek önkéntesen, valószínű, hogy a jelentkezőket a vasárnapi közgyűlésen tiz ujjal reprezentánsal kiegészítik, úgy hogy Arad és Aradmegye képviselői teljes létszámban fognak az országos közgyűlésen felvonnulni.

Az intézőbizottság több más ügygel is foglalkozik majd. Az intézőbizottsági tagok közül többek elhunytak az utóbbi évek során, többen pedig lemondottak. Ezek helyét választás után töltik be. Sor kerül ezután a párthelyiség kérdésének elintézésére is. A Magyar Párt aradi tagozatának elnöksége köztudomásulag felmondotta a Zrinyi-uccában birt eddigi párthelyiség bérletét. Az ifjusági szakosztály azzal a kérelemmel fordul az intézőbizottsághoz, hogy a párt ne mondjon le a jelenlegi párthelyiségről, hanem tartsa meg továbbra is. Az intézőbizottság dönt majd ebben az ügyben. Különböző indítványok tárgyalására kerül ezután a sor.

Rohamosan emelkedik a milliomosok száma Amerikában

Newyorkból jelentik: A newyorki tőzsdei hossz egyre tart. Megbízható statisztikák szerint az utolsó két hét alatt több mint husz ember lett milliommossá és több mint negyven tekintélyes új vagyon keletkezett. Az üzleti életen eddig egészen kívülálló emberek szereztek pár nap alatt hatalmas vagyonokat.

Érdekes tünete a haussenak, hogy egykori, de letört milliomosok most újra visszaszerzhették millióikat. Számos hollywoodi film sztár is ezek közé a szerencsés „redivivusok” közé tartozik. Az új sztár-milliomosok között Mary Pickford, Adolphe Menjou, Clive Brook és Clara Bow neveit emlegetik.

Az aradi háziipariskola tanévzáró kiállítás

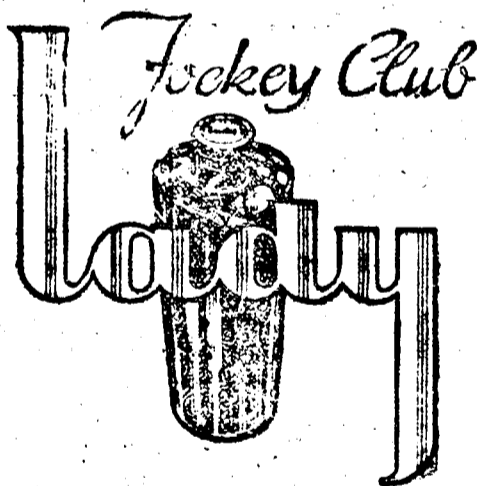
Az Eminescu uccában levő háziipariskola övendékei által készített pompás színezésű kézimunkákban gyönyörködött szombaton az érdeklődők az a nagy serege, amely a háziipari kiállítás megnyitó ünnepélyén megjelent. A kiállított munkák ezer színben pompáztak. Volt köztük számos perzsaszövésű szőnyeg, igen sok selyemdivánpárna és más művészi kivitelű kézimunka, amelyek az intézet növendékeinek ügyességét dicsérik. A nagy siker miatt elismerés illeti Popescu Irina intézeti igazgatónőt, Militar Stella és Versau Eufrosza tanárnőket, akik nagy ambícióval rendezték a kiállítást. Feltűnt a Pacuraru Brutus kamarai főtitkár számára készített olteniai szövés-mintájú hatalmas szőnyeg. A kiállításon különösen az alábbi növendékek munkái arattak sikert: Gábor Teréz, Mánea Franciska, Dan Ecaterina, Antal Ilnoa, Simanian Mária, Lázár Mária, Lipták Eszter, Tulbure Elvira, Hulbar Mária, Toma Anna, Cornelia Codrean, Purvulescu Victoria, Selejan Arsilia, Iov Elena, Pop Ilona, Holtean Mária, Puta Viara, Ardelean Ofelia, Codan Elena, Cotoraci Stenica, Popovici Danica, Sanatescu Maria, Horga Livia, Iniricean Ileana, Vasiliu Elena, Lupei Julia, Capranean Taciun, Bradean Maria, Givan Ecaterina, Oreia Carolina, Coltan Felicia, Anghelini Maria, Alba Aurora, Martin Julia, Mirescu Aurelia, Baban Eva, Ardelean Florica, Popov Aurelia, Pantei Caterina, Urei Julia, Treusan Maria, Tosca Terézia, Tudor Gizella, Tudor Ilona, Bete Sidonia, Oredean Ecaterina, Petrovich Aurelia, Aldica Victoria. Ilt említjük meg, hogy a háziipariskola olyan szegény leányokat, akik az elemi iskola 4 osztályát elvégezték, felvesz három évre összesen kétszáz lej tandíj mellett. Vidékieket teljes ellátásra ugyan csak ilyen tandíjért vesznek fel és a tehetősebbek is csak mérsékelt penziókat fizetnek. Jelentkezni lehet Irina Popescu tanárnőnél.



Ki tudná megmondani, hány szívet hódítottak meg tennisz közben? Vagy az uszodában? A golfnál? Senki! Mégis sikkes és intelligens hölgyek bizonyítani fogják, hogy úgy a tennisznél, mint a szalónban a női báj az, ami hódít.

Ha sportolni megy, ne felejtse otthon a nő leghatásosabb fegyverét — báját. A Jockey Club kölnivizzel való bedörzsölés — hála csodás illatának — eltünteti az izzadás következményeit, amelvek a női báj halálos elenségei.

EAU DE COLOGNE



AUTRES PRODUITS

Lebij

Perle de Paris · Parisienne · Chat Noir · Rouge et Noir
VALODIAK CSAK EREDETI LEPECSETELT ÜVEGCSEKBE

Októberre marad a leszerelés

Julius elején elnapolják a konferenciát

Gentből jelentik: A leszerelési konferencia már csak rövid ideig marad együtt. *Henderson*, a leszerelési konferencia elnöke — a többi delegátussal folytatott megállapodás alapján — úgy döntött, hogy a konferencia

ülésszakát Julius harmadikán lezárják. A leszerelési delegátusokat csak októberre hívják újból össze. Negyedévig szünetelni fog úgy a főbizottságnak, mint az albizottságoknak a működése.

SPORT KÖZLÖNY

Az AMTE az Ilsa elleni mérkőzésen új játékosokat próbál ki

A Hakoah is felvonultatja az új szerzeményeit. — Macian vezeti a főmérkőzést

Arad vasárnapjának egyetlen futballműsora a temesvári Ilsa és az AMTE közötti, nagy érdeklődéssel várt összecsapás, amely a Gloria-CFR játékerén fog lejátszódni. Tegnap lapszámunkban jeleztük mind a két csapatnak összeállítását és megírtuk, hogy valószínűnek látszik az, hogy az AMTE-ban szerepelni fog az egyik új szerzemény: Viatorisz. Most már befejezett tény a volt váradi játékos szerepeltetése, miután az egyesületétől, az Egyetértéstől már meg is érkezett a játékgengedélye. De szó van még más új játékosokról is, akiket ezen a mérkőzésen fognak kipróbálni.

Az Ilsa csapata már a kora reggeli órákban megérkezik, hogy pihenten vehesse fel a küzdelmet az AMTE ellen. Ugy az Ilsa, mint a temesvári körökben biztosan számítanak a begaparti csapat győzelmére, miután az Ilsa ugyancsak megerősítette a csapatát és az új szerzeményeit már itt szerepeltetni fogja. Az Ilsánál különösképpen a csatársor gólrátörő

játékát veszik figyelembe. Ennek a sornak aktivitását a nagynevű válogatott rekorder, Wetzor sorompóba állása még inkább elősegíti, úgy hogy az AMTE-nak — mint már azt a tegnapi lapszámunkban megírtuk — nagyon meg kell dolgoznia és a csapat minden egyes játékosának a teljes tudását kell nyújtani, hogy ezt a veszélyes ellenfelet legyőzze.

A nagy mérkőzés előtt az ATE csap össze a Hakoah-al. Az ATE szerepeltetni fogja az ifjusági játékosait is, hogy az eltávozottak helyére megtalálja a megfelelő pótlást. A Hakoah az új akvizíciókat kioldja a játéktérre és az aradi sportközönség kíváncsian várja a reorganizált együttes első szereplését, miután a megerősítések révén a Hakoah csapata jó játékot kell hogy produkáljon. Előzőleg az AMTE bajnokságot nyert ifjusági csapata is szerepelni fog.

A nagy mérkőzés Macean vezeti, míg az ATE—Hakoah-meccs bírója Kalmár lesz.

Magysikerűnek ígérkezik Pellegrini vívómester szerdai akadémiaja

Az Európabajnokságban sikerrel szerepelt román vívók indulnak az akadémian

Szerdán este 9 órai kezdettel rendezi Pellegrini Virgil vívómester a Fehér Kereszt nagytermében szeonzáró vívóakadémiáját, a melyen az Európa-bajnokságon is sikerrel szerepelt kitűnő vívók: Mózes Jenő és Dehelean Adrian is résztvesznek, sőt egymásközötti leívására kerülő 10 tussos kardmérkőzésük a vívóest fénypontjának ígérkezik. Nagy érdeklődésre tart számot Pellegrini mester és Fraenkl Gyula 10 tussos kardmeccse is, amely revansjelleggel bír. Az akadémian Pellegrini mester tanítványai közül még Kauten, Weinberger, Stern és Reich vesznek részt a minden tekintetben fényesnek ígérkező akadémian. A vívóakadémia teljes műsora a következő:

Első rész: 1. Höng—Szalai törassaut. 2. Kauten—Pellegrini V. kardassaut. 3. Reich—Pellegrini Virgil törassaut. 4. Dehelean—Weinberger kardassaut. 5. Reich—Mózes törassaut. 6. Altmann—Fraenkl kardassaut. 7. Dehelean—Mózes 10 tuss karddal.

Második rész: 1. Pellegrini Albert—Moldovan törassaut. 2. Stern—Pellegrini Virgil kardassaut. 3. Mózes—Weinberger törassaut. 4. Fraenkl—Mózes kardassaut. 5. Dehelean—Pellegrini Virgil kardassaut. 6. Altmann—Dehelean kardassaut. 7. Kauten—Reich törassaut. 8. Pellegrini Virgil—Fraenkl 10 tuss karddal.

A Ripensia Belgrádban. A Ripensia július 2-án Belgrádban vendégszerepel a kitűnő Beogradszki csapata ellen. A Ripensia teljes első csapatával utazik Belgrádba, ahol kemény mérkőzésre van kilátása. A proficsapat Belgrádból egyenesen hazautazik, mert július 9-én már kezdődnek a nemzeti ligabajnokság döntő mérkőzései.

O Fuzionál Brassó két vezető egyesülete. Brassóból kapjuk a hírt, hogy a Nemzeti Bajnokságban szereplő Brasovi s a helybeli kerületi bajnok IAR a közeljövőben fuzionálni fognak.

O Turay távozik a Ferencvároshól. A sokszoros magyar csatárjátékos távozását mint befejezett ténny könyvelik el, csak még az kétes, hogy az Újpest és Hungária között Turay melyiket fogja választani új klubjaként.

O Európa futballbajnokai. A futballbajnokságok majdnem mindenütt lezárultak. A győztesek névsora: Újpest Magyarország, Vienna Ausztria, Fortuna Düsseldorf Németország, Juventus Olaszország, Slavia Csehszlovákia, Union St. Gilloise Belgium, Arsenal Anglia, Glasgow Rangers Skócia, FC Madrid Spanyolország, Olympique Lille Franciaország, Go Ahead Hollandia, IF Halstugborg Svédország, Svájcban előreláthatólag a Grasshoppers, Dániában a Gymnastik-Forening Aarhus nyeri a bajnoki címet.

A váradi Crisana fantasztikus terve

Az egyik bucaresti-i lapban olvassuk egy cikket, amely valóban fantasztikusnak tetszik. Ugyan, is a cikkíró szerint nincs kevesebbről szó, mint a most Budapesten tartózkodó Kiss dr., a váradi disztrikt és a Crisana elnöke vissza szeretné hozni a „váradi szökevényeket” Sárosit, a Ferencváros legendáshírű játékosát, Barátkyt — aki valóban váradi származású — és Berkessyt, aki ugyan csak Váradról került Budapestre, majd Párisba a Racing Club csapatába Sárosi váradi származásáról most hallunk először s még emlékeztetéseket azok a cikksorozatok, amelyek a kiváló játékos olaszországi távozásáról szóltak. Az akkori cikkek szerint az egyik vezető olasz csapat 3 millió lejnek megfelelő összeget ajánlott fel Sárosi lelépése díja fejében, de sem a Ferencváros sem a magyar sportkörök hallani sem akartak az egyedüli klasszis játékosuk távozásáról, tehát nem tartjuk valószínűnek, hogy Sárosit a Crisana meg tudná fizetni, attól függetlenül, hogy a Ferencváros semmi pénzért sem mond le a világhírű játékosáról. Barátkyt már több ízben hívták vissza Váradra, de a többszörös magyar válogatott half nem volt hajlandó visszatérni s Váradra Berkessy nem térhet vissza, mert katonaszökevény, tehát így valószínűnek látszik, hogy a három beharangozott nagyság közül egyik sem lesz a Crisana játékosa.

Wimbledon sztárjai

Londonból jelentik: Az ezévi Wimbledon tenisz világbajnoki torna minden eddigénél nagyobb szabásúnak ígérkezik. Több, mint ötven nemzet fogja képviselni magát a világversenyeken, melyre már minden belépőjegyet elővételben eladtak. A rendezőség a csoportbeosztásokat a következőképpen készítette el:

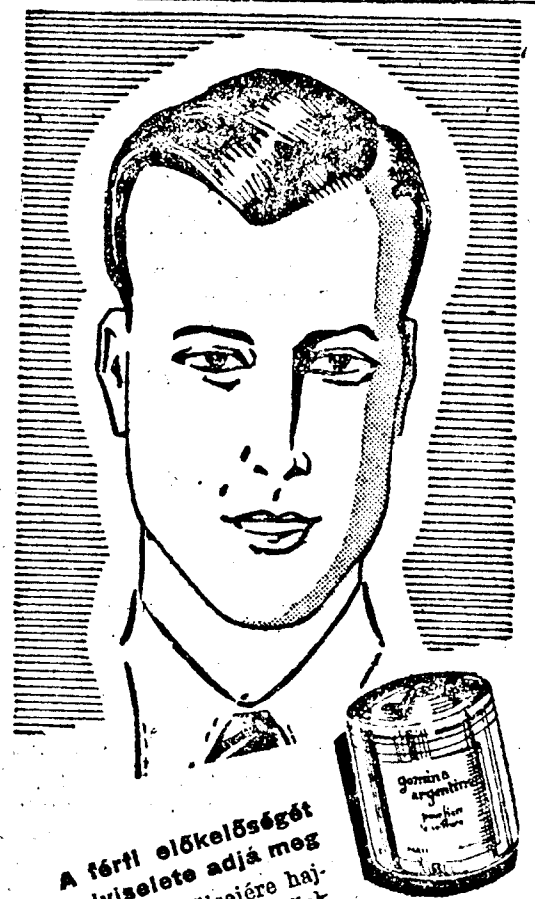
A férfi-egyes nyolc csoportja élén a következők állanak: Vines, Crawford, Cochet, Austin, Suter, Perry, Satoh és Lee.

A hölgyosztárok: Wills-Moody, Round, Scriven, Mathiu, Jacobs, Krohwinkel, Jendrzejovska, Payot.

A férfi-páros előjátékosai: oBrotra—Brunon, Vines—Gledhill, Hughes—Perry, Farquharson—Kirby.

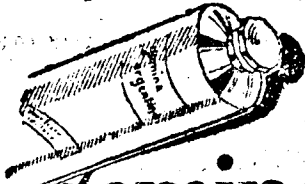
O Biródelegálások vasárnapra: Gloria-pálya: fél 12 órakor Soimi—Vulturul selejtező mérkőzés, bíró: Höhn, határbírók: Marita és Schneider. — 4 órakor: Hakoah—ATE barátságos mérkőzés, bíró: Kalmár, határbírók: Vecsernyés és Ardelean. — Fél 6 órakor: ILSA (Femesvár)—AMTE barátságos mérkőzés, bíró: Macean, határbírók: Ujj és Oprita. — Titanus-pálya: 3 órakor: Titanus—Tricolor ifjusági bajnoki, bíró: Ciungan. — Pécska-pálya: Virtutea—Banatul másodosztályu bajnoki, bíró: Adamovici.

O Junius 29-én, Péter és Pál ünnepén játszik le Bucurestiben a Venus—Brasovia és Temesváron a Ripensia—Soimi elmarad, Nemzeti Bajnoki mérkőzéseket.



A férfi előkelőséget hajviselete adja meg. A modern férfi külsejére hajviselete jellemző. Sportférfit, valamint a dolgozó tömeget egyaránt.

„GOMINA ARGENTINE”-t kérnek, mintán ez tökéletes és elegánsan lesimítja a haját. Nem engedi a port lerakódni, fényessé teszi a haját, anélkül, hogy azt beszírozná. A modern élet íteméhez alkalmas kódra, használja mindenki.



Gomina Argentine

Plagino György lesz az új testnevelési tanács elnöke

és az új sportszövetség teljes erővel kezd meg működését.

Az új testnevelési törvény megszavazása az összes sportszövetségeket közös szövetségbe tömörítette, mely szövetségnek vezetőségét most fogják megválasztani. Bucuresti-i sportkörökben az a hír járja, hogy a szövetség elnökéül az ismert sportvezért, Plagino Györgyöt fogják megválasztani. Főtitkárnak valószínűleg Savu Mihályt, az uszósövetség alelnökének pedig Badulescu Virgilt és Románia párisi követét, Dinu Cosianut jelölik.

A szövetség vezetőségének megválasztása után kerül sor a vidéki tagozatok megszervezésére és remélhetőleg rövid időn belül Románia egész sportja egy közös szövetség útján minden téren a legtöbbet fogja tudni nyújtani. Az új szövetség megalakulása természetesen nem fogja befolyásolni az egyes szövetségek eddigi rendszeres munkáját, azonban szabályzatait az egyik szövetség a másik szövetség figyelembe vételével állapítja majd meg.

O Arsenal—Vienta mérkőzést terveznek Párisban, de a két egyesületet még senki se kérdezte meg, hogy mit szól a tervhez.

O Visszavonul Klug Frigyes, a neves budapesti bíró, akit a legutóbb az Újpest—Ferencváros mérkőzés utáni támadások — keserítettek el.

O A római stadion. Rómában már legközelebb megkezdik a nagy stadion építését, amely a futballbajnokság és később az 1940-es olimpiász amit valószínűleg Róma kap — színhelye lesz, 1500 munkás részvételével indul a 33 millió lírás munka. A stadion 130.000 néző számára készül. A nézőtér négyemeletes lesz. Minden emeletre 15 méter széles ut vezet, olyan rendszerrel, hogy a harmadik emeletre kocsival is fel lehet jutni. A maratoni torony 54 méter magasra épül.

LEGUJABB

A londoni konferencia sikeréről nyilatkozik

Imrédy magyar pénzügyminiszter

— Az „Aradi Közlöny“ tudósítójának éjszakai telefonjelentése —

A Reuter-iroda munkatársa előtt Imrédy dr. magyar pénzügyminiszter, aki ma hazautazott Budapestre,

kifejezést adott bizakodásának a londoni konferencia eredményeit illetően.

A pénzügyi és gazdasági élet primadonnái ültek össze ezen az értekezleten, — mondotta a pénzügyminiszter — lehetetlen, hogy ezek jó munkát ne végezzenek. A konferencia eredménytelenségéről megjelent újsághírek ne okozzanak senkinek gondot, mert nem volt még olyan konferencia, amely válságok nélkül jutott volna el eredményekhez. A londoni értekezlet is sok válságon fog még keresztül menni, a jóindulat azonban kétségtelenül minden résztvevőben megvan. Feltűnt, — folytatta a pénzügyminiszter — hogy egyes megbízottak, különösen az angolok, milyen figyelemmel kísérik a tanácskozások minden fázisát és milyen kitartással ülnek helyükön. Súlyos szavú politikusok gyülekezete ez az értekezlet, színvonala ennél fogva más, mint magas, nem is lehet. Koncedálja, hogy a siker attól a légkörtől függ, amely a konferenciát körülveszi. Eppen ezért nem győzi eléggé hangoztatni, hogy

Európának meg kell értenie Amerika nehézségeit és ez nem lehetetlen annak, aki ismeri az amerikai polgár lélektanát. Bizik a tehnikai munkálatok sikerében, bár a nagyközönséget a kereskedelem-politikai megoldások jobban érdeklik.

Letartóztatták

az olasz határon

Frauenfeld bécsi horegkeresztos vezetőt

Bécsből jelentik: Az osztrák nemzeti-szociálista párt bécsi körzetvezetőjét.

Frauenfeld városi tanácsost szombaton délután Villachban letartóztatták, mert az a gyanu merült fel ellene, hogy át akar szököni Olaszországba.

Frauenfeld bécsi és Neumann bécsi nemzeti-szociálista városi tanácsos kíséretében érkezett autón Villachba s szabályszerűen kitöltötte a bejelentőlapot. Ez még pénteken este történt s szombaton reggel detektívek jöttek érte és bekísérték a villachi rendőrfőnökségre, ahol megkezdék kihallgatását. A rendőrfőnök közölte vele, hogy

azért kellett előállítani, mert alapos a gyanu, hogy el akarta hagyni Ausztriát és Olaszországba akart szököni.

Frauenfeld azt válaszolta, hogy ez tévedés, mert ő csak nyári lakást jött nézni Pörschachba s ezt az alkalmat arra is felakarta használni, hogy hétvégi kirándulást tegyen az olasz hegyekbe. A villachi rendőrfőnök nem fogadta el ezt a védekezést

s fenntartotta Frauenfeld letartóztatását.

Detektíveket adott melléje, akik most átszállítják a nemzeti-szociálista vezetőt Bécsbe, hogy átadják az illetékes bécsi hatóságoknak.

KÖNYVEK

A nő ösztönélete. Dr. Feldmann Sándor híressé vált könyve, amely a nő ösztönéletét a gyermekkorától kezdve a pubertáson, a testi és neml, lelki életén át, beleértve az anyaságot, elhelyezkedését a házasságban, az ösztön elajulását, szóval a nő egész neml sorsát kezdettől egészen végig ismerteti, most árszállításban az eddigi 340 lej helyett 144 lej minden könyvkereskedésben, vagy ahol nincs, Lepagenál: Kolozsvár. Kérje az ócsa orvosi könyvek teljes jegyzékét.

Ön felelős

gyermekai egészségéért

Hosszan tartó vérszegénység későbbi súlyos zavaroknak lehet az okozója!

A 14. vagy 15. életévben a fiúból fiatalember lesz. Es pedig oly gyors ütemben, hogy szinte szemmel láthatóan növi ki ruháit. Ekkor legfőbb ideje, reá vigyázni; gyakran vérszegénység a kísérő jelensége a növésnek és az oka annak, hogy a vér épen akkor lesz erőtlén, amikor leginkább van szüksége energiára.

ARTOSE

a bevált tonikum, alkalmas a vér erősítésére és arra, hogy a vörös vértestecskék szaporításával és a haemoglobin növelésével új energiát nyújtson.

Kapható gyógyszerárakban és drogeriákban



Artose
98
Léi

Artose felfrissíti a vért, érvényesíti a szervezetet, növeli az energiát. Különösen vérszegénység és ideggyengeség ellen ajánlható. Lábbadozóknak is!

A közegészségügyi minisztérium által 35400-
sz. sz. engedélyezett.

C. F. BOEHRINGER & SOEHNE G. m. b. H., MANNHEIM-NÉMETORSZÁG

Izgalmas incidensek között elhalasztották

a marosvásárhelyi „népszámlálási-pör“ főtárgyalását

Megkorrigálták a magyar népszámlálási íveket -- Marosvásárhelyi lapszerkesztő incidense a tárgyalás után

Marosvásárhelyről jelentik: Az ismeretes népszámlálási monstre-perben ma dr. Biró Istvánt, a Magyar Párt főtákarát és Bustya Bélát hallgatták ki, aki szintén a Magyar Párt irodahelyiségében tartózkodott a kérdéses napon. Mindketten elmondották, hogy az irodába számos panasz érkezett be a recenzorok ellen és hogy a párt küldöttséget menesztett a preiektushoz, akitől orvoslást kért. Az irodahelyiségben detektív jelent meg, aki Laseu akkori rendőrkapitánynak azt az utasítását közölte, hogy ha nem hagyják abba a népszámlálási ívek kitöltését, akkor lezárják az irodát. A törvényszék ezután több népszámlálási biztost hallgatott ki, köztük Cimpoia Isaila tanárt, aki elmondotta, hogy az Iszlav Istvánnál szolgálatban levő Breja Jakab tanonc népszámlálási ívében kitörölte a magyar szót és helyette románit írt be, mert ismerte a gyerek szüleit, akik romának vallják magukat. Covaci Ioan népszámlálási biztos bevallotta, hogy egy leány népszámlálási ívében járt el hasonló módon. Nemes Erzsébet tanu pedig elmondotta, hogy egy recenzor ötezer lejre akarta megbüntetni, amikor arra kérte, hogy hagyja nála az ívet. Sebestyén László hirlapíró, az

egyik vádlott kérdést akar feltenni a tanuhoz, mire Ciortea volt népszámlálási biztos idegesen közbeszólt.

Sebestyén: Én a tanutól akarom hallani a vallomást, nem pedig öntől.

Izgatott jelenet következik. Ciortea a tanu nem engedi szóhoz jutni. Sebestyén pedig hangoztatja, hogy mindketten egyenlők a törvény előtt és nem engedi magát Ciortea által terrorizálni. A törvényszék ezután egy Duca László nevű embert hallgat ki, aki romának vallja magát.

— Miért ment akkor panaszra a Magyar Párt irodájába? — kérdi az elnök.

A tárgyalást végül is július 5-re halasztották. Az ügyvel kapcsolatban egyébként különös intermezzo játszódott le az esti órákban Marosvásárhely főterén. Sebestyén ugyanis a Bolyai-uccában levő szerkesztőség felé igyekezett, amikor eléje állott Ciortea Gligor, aki egyébként az ottani Papiu Ilariu-gimnázium fiatal igazgatója. Ciortea minősíthetetlen szavakkal illette Sebestyént, akinck lapjában a törvényszéki tárgyalásról szóló beszámolóban megjelent a kettőjük között lejátszódott incidens. A hangos jelenetnek természetesen számos nézője akadt és Sebestyén végül is kikérte magának, hogy Ciortea inzultálja, annál is inkább, mert nem ismeri személyesen, Ciortea pedig, mielőtt megszólította volna, elfelejtett bemutatkozni.

Megmaradhatnak állásukban a negyven éven aluli nők, ha munkaadójuk felelősséget vállal értük

Illetékes helyen nyert információink szerint a városi főorvosi hivatal legújabb rendelkezésével kapcsolatban, amely a negyven évnél nem idősebb nőknek eltöltja a nyilvános lokálokban való kiszolgálást, a gyakorlatban bizo-

nyos enyhítéseket léptettek életbe. Arról van ugyanis szó, hogy abban az esetben, ha az illető lokáltulajdonos felelősséget vállal a saját női alkalmazottjáért, úgy az illető állásában továbbra is megmaradhat.



VICHY-ETAT TERMÉKEI



VICHY-ETAT FORRÁS SÓ Az ásványvizsiből kivont természetes só alkalikus víz készítésére.
VICHY-ETAT PASZTILLAK 2-3 pasztilla étkezés után megkönnyíti az emésztést.
VICHY-ETAT TABLETTA'K Az emésztés elősegítésére szolgáló szikvíz otthoni készítésére.
 Ovakodjunk az utánzatoktól és hamisítványoktól!
 VIZÉRKÉPVISELŐ: FILIPPE FINKELSTEIN, BUCURBESTI Str. Câmpinoanu 20.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

„Sajnálattal állapítom meg, hogy zsákuccába kerültünk!”

— **mondotta Románia pénzügyminisztere a londoni világgazdasági konferencián. — A külföldi adósságok konvertálását kérte Madgearu**

„Fizetési könnyítések nélkül nem javul meg a pénzügyi helyzet”

A londoni világgazdasági konferencia pénzügyi bizottságát két nap óta Románia gazdasági helyzete foglalkoztatja, mert Madgearu Virgil a kormány megbízásából előterjesztette nagyjelentésű exposéját, amelyben a legelsőként feltárta az ország súlyos pénzügyi helyzetét: A külföldi adósságok konvertálását kérte, mert szerinte Románia csak így bír a jövőben eleget tenni a fizetési kötelezettségeinek. A Románia szempontjából óriási jelentőségű ülésről szóló hivatalos forrás az alábbiakat közli:

Bonnet George francia pénzügyminiszternek elnöklése alatt tegnap kezdte tárgyalni a világgazdasági konferencia pénzügyi bizottsága a közadósságok rendezésének ügyét. Madgearu pénzügyminiszter, a román delegáció elnöke, hosszabb előterjesztésében rámutatott Románia különleges gazdasági viszonyaira. Megállapítása szerint, Romániára a háború után rendkívül súlyos feltételű kölcsönöket kényszerítettek rá, mert ilyen feltételek a háború előtt ismeretlenek voltak.

— Hangsúlyozni kívánom, — mondotta Madgearu, — hogy Románia sohasem élt vissza a külföldi kölcsönökkel. Az 1922-ben népelelmezési célokra felvett kölcsönön kívül, egészen 1929-ig nem kerestünk jelentékenyebb kölcsönt a külföldön. 1929-ben a lej-árfolyam stabilizálására, 1931-ben pedig az ország gazdasági erőinek kiaknázása céljából folyamodtunk újabb kölcsön felvételéhez. Ez utóbbiakat mindaddig nem lehetett felvenni amíg a háború előtti és háború utáni államkötvényeket aranyalapon újja nem értékeltük és ezt a revalorizálást végre nem hajtottuk. A súlyos feltételű kölcsönöket a háború után azért vettük fel, mert igen nehéz helyzetbe jutottunk és mert a gazdasági ritmust csak így voltunk képesek gyorsítani és nemzeti kincseinket kiaknázni.

— Számításaink azonban csak részben váltak be és sajnálattal állapíthatom meg, hogy zsákuccába kerültünk.

— Ez a súlyos helyzetet az 1929-i utáni katasztrófális áresések idézték elő, amelyek miatt Románia exportja hatvan százalékkal visszaesett, dacára annak, hogy az ország mezőgazdasági téren ugyanannyit produkált, mint amennyit az áresés előtti időkben. Sőt a petróleum-termékek kiaknázása még emelkedést is mutat, de egyéb természeti kincsekben, mint például kőszénben, fában, a termelés jelentékenyen visszafejlődött.

A pénzügyminiszter ezután közölte, hogy 1929-ben 167 milliárd lej tett ki Románia összes termelésének értéke, de ez az óriási összeg 1931-ben 87 milliárdra esett. A nemzeti jövedelem 1929-ben 185 milliárd lej, de 1932-ben már csak 90 milliárd lej volt.

A termelés visszafejlődése az állam jövedeleit is gyöngítette, amit az is igazol, hogy 1929-ben 35 milliárd lej, de 1932-ben már csak 24 milliárd lej volt Románia évi

jövedelme. Az állami tisztviselők fizetését emiatt felére kellett leszállítani.

A közadósságok az 1928-as költségvetésben 15 és fél százalékot tettek ki, de 1932-ben 20,6 százalékra, az összes tényleges inkasszó szerint azonban 27 százalékra emelkedtek.

A miniszter szerint ez az arány egyenesen katasztrófális.

Mivel azonban Románia mindenáron eleget akar tenni a külföldi hitelezőkkel szemben vállalt kötelezettségeinek és metartotta a súlyos kölcsöntörlesztési feltételeket, ezért néhány hónapig sem a nyugdíjasokat, sem az állami tisztviselőket nem fizette ki és az állam belföldi folyó tartozásait sem törlesztette. És ezek az adósságok folyton növekednek, Madgearu ezután rámutatott arra, hogy Románia külkereskedelmi mérlege a legutóbbi években is jó volt, mert az árubhozatalt a kormány csökkentette és az exportot növelte. Az ország fizetési mérlege, — az utóbbi három évtől eltekintve — évente átlag egymilliárd 300 millió lei egyenleg-aktívát tüntet fel. Végül az alábbi igen fontos kijelentéseket tette Madgearu:

— Az ország a június 15-ikén esedékesé vált fizetési részleteket csak félig egyenlítette ki s emiatt részleges transzfer állapotba jutott és amikor ezt az állapotot megszüntetjük, még mindig aktív marad külkereskedelmi mérlegünk. Arra kérem Romániának és a többi agrár-államok külföldi hitelezőit, vizsgálják meg adataimat és egyezzenek bele adósságaink konvertálásába. Engedélyezzenek nekünk fizetési könnyítéseket, mert másképpen a rendes pénzügyi állapotok nem térnek vissza.

Madgearu javaslata nagy feltűnést keltett és azt a bizottság legközelebbi ülésén behatóan fogja tárgyalni.

== Pontos kimutatást kell készíteni a pénzügyi intézeteknek a külföldi váltókról. A Banca Nationala aradi fiókjához fontos körrendelet érkezett szombaton a külföldi hitelezők által inkasszó céljából beküldött váltókról. A leirat kötelezősége teszi a jegybank fiókjainak, hogy ellenőrizzék a fent említett váltók inkasszálását és azokról hetenként pontos kimutatást kérjenek azokról a bankoktól, amelyek az inkasszót végzik. A kimutatásban fel kell tüntetni a hitelezők és adós nevét, a váltó összegét, kiállítás helyét és lejárat idejét.

= Fontos ügyek az Ipartestület hétfői előjárósági ülésén. Az aradi Ipartestület előjárósága a hó 26-ikán, hétfőn délután 5 órakor, rendes ülést tart, amelyen többek között állást foglal az új munkásbiztosítási törvény ellen, továbbá tárgyalás alá veszi a Munkakamarának az alkalmazottak új munkarendjéről készített tervezetét. Ezeken kívül még egyéb fontos aktuális kérdések is szerepelnek a hétfői ülés átrgsorozatán.

Reinhart Gyula szerint

nyolc év előtti törvény alapján kéri az aradi alkalmazottak munkaidejének megváltoztatását

Jelentettük, hogy az aradi Kereskedelmi és Iparkamarában tanácskozást folytattak a munkaadó érdekképviseletek megbízottjai és az aradi Munkakamara képviselői az alkalmazottak munkaidejéről. Az értekezleten tudvalevően a munkaadók egyöntetűen azt az álláspontot foglalták el, hogy a mai súlyos viszonyok között nem kívánatos az alkalmazottak munkaidejét megrövidíteni. Az ülés óta mindkét tábort állandóan foglalkoztatja ez a rendkívül fontos kérdés, amelynek tárgyalására kihatással lesz Reinhart Gyulának, az Iparos Otthon igazgatójának és az Ipari Szindikátus Federáció elnökének alábbi megállapítása: Amikor 1925-ben a vasárnapi munkaszünetről és az üzleti záróról szóló törvényt megszavazták, a Munkakamarára bízta annak megállapítását, hogy mikor nyithatók és zárhatóak az üzletek. 1925-ben azonban olyan munkakamarai törvényt alkottak — habár azt nem léptették életbe — amelyben a munkaadók, a kereskedők és a munkások 50—50 százalékos arányban, tehát egyenlő számmal voltak képviselve. Akkor érezhető volt, hogy a paritásos alapon tervezett Munkakamarára bízta az alkalmazottak munkaidejének megállapítását, de a mostani munkakamarai törvény alapján jórészt munkások és irodai alkalmazottak vezetik a kamarákat, tehát arra nem illetékes személyek döntenek el az alkalmazottak foglalkoztatási időbeosztásáról. Ezért Reinhart most arra kéri a Kereskedelmi és Iparkamarát, hogy a fenti okból sürgős felterjesztést intézzen a munkaügyi miniszterhez, mert szerinte nem jogos az, hogy a fontos kérdésben egyedül az alkalmazottak törvényes szerveinek legyen döntő szava.

= Felosztották az aradi pénzügyigazgatóságon az adóbehajtási prémiumot. Jelentettük, hogy a pénzügyminisztérium e hét elején 480 ezer lejt utalt ki az aradi pénzügyigazgatóság kerületében működő azoknak az adóbehajtási alkalmazottaknak és községi jegyzőknek, akik 1931-ben a törvényben előírt minimális 85 százalékos adóbehajtási eredményt érték el. A közel félmillió lejből körülbelül 280 ezer lej jutott az aradi első és második kerületi adó-tisztviselőknek, adófőnököknek. Értesülésünk szerint, személyenként 8—9 ezer lej jutott egy-egy tisztviselőnek, de a főnökök ennél nagyobb díjat kaptak.

= A magyar-román clearingegyezmény. Bucurestiből jelentik: A bucuresti-i nemzetközi agrárkonferencia után megkötött magyar-román clearingegyezmény ratifikálási okmányára még mindig nem érkezett meg a fővárosba. A kormány most nyilatkozatot kér magyar részről, hogy ratifikálják-e a szerződést, vagy sem.

= Milyen vármegyében van Lippa? A hivatalos lap június 14-iki 133-ik száma közli az állami adóhivatal által egyes községek részére megállapított tüzifa-árakat. A hirdetésben Lipova (Lippa) kétszer is szerepel. Először Aradmegyében tünteti fel Lippát a hivatalos lap és a tüzifa árát házhoz szállítva vagononként 3800 lejben fixirozza, de ugyanaz a hirdetés az is tartalmazza, hogy Lipova (Lippa) Temes-Torontál megyében fekszik és ott a tüzifa vagononként 3700 lej, házhoz szállítva pedig 4100 lej. Kétségtelenül nagy fejtörés szükséges tehát annak megállapításához, hogy Lippán ezután milyen árakat kérhetnek a termelők és a kereskedők?

A szerkesztőért:

Dr. STAUBER JÁNOS,
 telel.

Társasutazás királyi vendégekkel

A Hamburg—Amerika Linie hajóstársaság „Resolute” luxuszöze, a Spitzbergakra társaskirándulásra indul, amelyen részt vesznek Mária anyakirályné, Ileana hercegnő és férje, Antal herceg. A királyi család tagjait az udvar számos tagja kíséri. A luxushajó érdekes kirándulását maga Lazarowitz L. H., a hajósvállalat vezérigazgatója vezeti, aki barátait és ismerőseit felhívja, hogy ezen az érdekes utazáson vegyenek részt. A kirándulás rendezősége minden személyes kívánságra tekintettel lesz és ezzel teljes garanciát nyújt arra vonatkozólag, hogy a spitzbergai ut olyan mélyenszántó, ragyogó élménnyé válik minden résztvevő bensejében, hogy egész élete során vissza fog rá gondolni. Miután jegyek már csak korlátolt számban állnak rendelkezésre, ajánlatos azok számára, akik részt akarnak venni a „Resolute” luxuszöze július 15-ikén kezdődő spitzbergai útján, hogy sürgősen bejelentik részvételi szándékukat. Erre annál inkább szükség van, hogy a husz különböző nemzetből rekrutálódó vendégeket oly módon csoportosítsák, hogy az érintkezés mindenki számára kellemessé és élvezetessé váljék. A Lazarowitz vezérigazgató vezetése mellett a Spitzbergakra induló társaskirándulásra vonatkozólag a hajóstársaság aradi megbízottja, Küntler-féle vízumiroda (Bulevardul Regina Maria 24.) ad felvilágosítást és kívánságra szívesen küld prospektust.

Rádió műsor

— Romániai időszámítás. —

VASÁRNAP, JUNIUS 25.

Bucuresti. 12: Déli zene. 13: Gramofon. 14:15: Gramofon. 18: Marcu-zenekar. 19:15: Marcu-zenekar. 21: Bizet: A gyöngyhalászok, opera. — Budapest I. 10:15: Hírek. 11: Református istentisztelet. 12: Katolikus istentisztelet. 3: Gramofonlemez. 4:45: „Burlán Károly (a M. Kir. Operaház hőskorából)”. Gergely István előadása. — Majd: A Magyarországi Munkásdolgalegyletek hangversenye. 6:30: Országos Postászenekar a margitszigeti Márkus-étteremből. 7:45: „A szárnyas nap országában”. Megyeri Ella uttrajza. 8:15: Bodrics Béla és cigányzenekara. 9:15: Szimfoniadala a Studióból. „Heidelbergi diákélet”. Szimfonia 5 felvonásban. — Budapest II. 4—4:45: Columbia gramofonlemez. — Bécs. 9: Ebresztő. 9:25: Gramofon. 10:20: Müller orgonaművész játéka. 20:10: Brahms: G-dúr hegedű- és zongoraszonáta. 12:30: A bécsi szimfonikusok és Buchsbaum csellóművész hangversenye. 13:45: Wacek-zenekar. 16:30: Haydn: D-moll és F-dúr vonósnégyese. Játssza a Sedlak-Winkler-négyes. — Belgrád. 12: Gramofon. 13:30: Rádiózenekar. 16: Nép dalok. 16:30: Gramofon. 17: Népzene. 20:30: Szlatin Ludmilla Rimszkij-Korszakov operából énekel áriákat. 21: Gramofon. 21:30: Nép dalok. 22:45: Rádiózenekar. 23:15: Táncclemez. — Heilsberg. 7:20: Katonazene. 13: Szórakoztató zene. 16: Kürtnégyes. 16:55: Mandolin- és gitárzene. 18:40: Lincke-operettek. 20:05: Hangverseny. 20:15: Teutonia. Férifé. 10: Reggeli ünnep Goethe szövegével. Bach, Liszt és Reger zenéjével. 11:05: Az Erchegységi Dalszövetség hangversenye. 12:30: Bach-kantáté. 13: Szórakoztató zene. 17: Régi dalok. 18: Régi tánczene. 20:15: Wels Károly zongoraművész játéka. — Utána: tánc és könnyű zene. — Milano. 13:30: Vegyes zene. 14:30: Rádiózenekar. 17:30—19:15: Vegyes zene, közben sport. 20: Hírek. Gramofon. 21:20: Operaismertetés. 21:30: Mulé: Dafni, háromfelvonásos opera. — Mor Ostrava. 13:05: Rádiózenekar. 20: könnyű zene. — Pozsony. 11: A 32. gyalogezred fúvószenekara a katonai parancsnokság kertjéből. 12: Pöstyéni fürdőzenekar. 17: Pöstyéni fürdőzenekar. 18:30: Szabó Hilda énekel. 19:25: Krizsán E. Suk: Sztijét zongorázza. — Prága. 8: Karlsbadi fürdőzene. 9:30: Régi zene régi hangszereken. 17: Az 5. gyalogezred zenekarának hangversenye. 18:45: Gramofon. — Svájc. Aleman adó. 20: Gramofon. 21: Mendelssohn Svájcban.



„OLLA”
prophylaktikus készítmény. Ne okozhatassa egészségét súlyos utána-
zatokkal, utasítsa ezeket vissza és követeljen kímé-
dotlan OLLA-t eredeti csomagolásában!



Manometer
és mindenféle mérőműszer készítését és javítását vállalom.
Kérjen ajánlatot. 2831

Gáspár műszerész Arad

HÉTFŐ, JUNIUS 26.

Bucuresti. 13: Gramofon. 14:15: Könnyű gramofon. 18: Jazz. 19:15: Jazz. 20:20: Gramofon. 21: Chausson: Négyes zongorával. (Andricu zongora, Radulescu hegedű, Stavracu alt, Fotinu cselló.) 21:30: Nicescu-Philipide és Cerneski zongoraművésznők négykezes játéka. 22:15: Fanica Luca zenekara Jordachescu-vendéglőből. — Budapest I. 7:15: Torna. 10:45: Hírek. 11: 1. Orosz elbeszélőkből. 2. Amerikai vízisportok. (Felolvasás.) Közben: His Master's Voice gramofonlemez. 13: Déli harangszó. 13:05: Házikvintett. 2:30: M. Kir. Mária Terézia 1. honvédegyalozezred zenekara. 4:30: A rádió diákfelőrája. 5: Asszonyok tanácsadója (Arányi Mária előadása.) 6:30: Mándits szakzenekar az Angol Parkból. 8:15: Tutsek Ilonka és Piroksa énekel. zongorán kíséri Kazacsay Tibor. 8:50: Terménytözsdei árák. 9: Toll Árpád és Jancsi cigányzenekara a Kovacsics-étteremből. 10: A közönség kedvenc lemezei. (His Master's Voice, Odeon-Parlophon és Polydor. Brunswick gramofonlemez.) 11:30: A M. Kir. Operaház tagjaiból alakult zenekar. Vezényel dr. Dohnányi Ernő. — Bécs. 11:20: Régi népzene. Iskolai rádió. 12:30: Parasztnégyes. 13: Siebert-négyes. 13:40: Lotte Lehmann-lemez. 14:10: Gramofon. 16:55: Filmzene lemezek. 18:25: Zene Jenő herceg idejéből. 20: Katonazene. 22: Szerénád a József-térről. 23:40: Dzsémbej: A török zene. 24: Gramofon. — Belgrád. 12: Gramofon. 12:20: Gramofon. 13:05: Rádiózenekar. 13:35: Rádiózenekar. 16:30: Gramofon. 17: Nép dalok. 17:30: Gramofon. 20: Rádiózenekar. 23:30: Cigányzene. — Heilsberg. 7:29—9: Könnyű zene Hamburgból. 12:30—14: Könnyű zene. 14:05: Kis rádiózenekar. 17: Szórakoztató zene. 19:25: Este a danzigi Mária-templomban. — Kassa. 15:30: Gramofon. 13:30: Déli zene. 14:35: Gramofon. 15:50: Gramofon. 19:20: Gramofon. 21:55: Gramofon. — Lipcse. 7:20: Reggeli zene Hamburgból. 12: Gramofon. 13: Operarészletek gramofonon. 14:15: Zeneművek népszerű hangszerek. gramofon. 16: Kürt- és zongorazene. 14:29: Könnyű zene. 22:20: Szimfonikusok. 23:20: Hírek. Dallemez. 20:20: Gramofon. Milano. 13:30: Gramofon. 14—15:15: Gramofon. 18:10: Vegyes zene. 20: Hírek. Dallemez. 20:20: Gramofon. 22:30: Vig egyfelvonásos. 23: Buffalotti zongoraművész és Trattini Nüde szoprán hangversenye. 24: Beszélő. újság. — Mor Ostrava. 11:10: Fúvós parasztnégyes. 12: Gramofon. 15:50: Délutáni zene. 22:10: Zenekari verseny. — Róma. 18:30: Ének és zenekari hangverseny (Gardin hegedűművész, Brunetti szoprán és Dalmona basszus.)

Veszek nyersolajmotort
5-10 HP. kutiszivattyút,
téglagyári iszapolt.
Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 289

KEDD, JUNIUS 27.

Bucuresti. 13: Gramofon. 14:15: Könnyű gramofon. 18: Moco-zenekar. 19:15: Moco-zenekar. 20:20: Gramofon. 21: Zamfirescu énekesné dala. 21:20: Rádiózenekar. 22:15: Rádiózenekar. — Budapest I. 7:45: Torna. — Utána: Gramofonlemez. 11: 1. Két világhírű festő (Vigée-Lebrun és Rosa Bonheur). 2. Háziasszonyok üdülése (Felolvasás.) Közben: Gramofonlemez. 1: Déli harangszó. 1:05: Budapesti Koncert Szalonzenekar. 2:20: Halasi Nyilas Pista és cigányzenekara. 5: „Magyarok Verden előtt.” Vitéz Kósa Vince előadása. 6: Gramofonlemez. 6:45: „Bécsből visszerült magyar műkincsek.” Petrovics előadása. 7:15: Jakabfi Magda zongorázik. László Erzsé hegedű, zongorán kíséri Kazacsay Tibor. 8:25: Magyar Imre és cigányzenekara. 9:45: Szimfoniadala a studióból. „A hazajáró lélek.” Szimfonia 3 felvonásban. Irta: Zilahy Lajos. — Utána kb. 11:55: Szórakoztató zene. — Bécs. 12:30: Brunner-négyes. 14:10: Operettlemez. 16:30: Ifjúsági verseny. 16:55: Hangverseny. 23:50: Táncczene. — Belgrád. 12: Rádiózenekar. 13:05: Gramofon. 16: Gramofon. 17: Nép dalok harmónikán. 17:30: Gramofon. 20: Nép dalok. 21:40: Mandolin-zene. 22:20: Gramofon. 22:40: Rádiózenekar. 23:40: Cigányzene. — Heilsberg. 7:20—9: Könnyű zene. 12:30—14: Szórakoztató zene. 14:05: Gramofon. 17: Könnyű zene. 18:45: Énekesek, mint zeneszerzők. 22:20: Eccarius kamaranékes, Urack csellóművész és Kaestner zongoraművésznő játéka. — Kassa. 12:30: Gramofon. 13:30: Rádiózenekar. 14:30: Gramofon. 15:50: A 32. gyalogezred zenekara. — Lipcse. 13: Kettősök lemezek. 14:15: Szvit lemezek. 17: Délutáni zene. közben tájszólásbeszélés. 19: Csevegés a Mesterdalnokokról. 22:30: Hangszerismertetés. 23:45: Filmzene lemezek. — Milano. 13:30: Gramofon. 18:15: Táncczene. 20: Hírek. Gramofon. 20:20: Hírek idegen nyelven. Gramofon. 20:15: Kívánsághangverseny.

NYILTTÉR.

E rovat alatt közlőtekért nem vállalunk felelősséget.

TOMITS PÁL hentes és mészáros urnak Arad.

Felkérem, hogy a jelen közlemény megjelenésétől számított három napon belül az Aradi Közlöny nyilttéri rovatában, a köztem és Ön között f. é. június 22-iki kirándulásunk alkalmával, Gyoron történt incidensből kifolyólag rám vonatkozó súlyosan sértő megjegyzésére kielégítő és nyílt választ adni szíveskedjék. Ellenkező esetben bünvádi utra terelem az ügyet.

Zsoldy Lajos
Arad, volt Aranykéz-ucca 10.

Gyógyszertári hír!

Molnár László

aradi gyógyszerész átvette a Danciu-féle, Piata Mihai Viteazul (Ferenc-tér), dr. Kabdebó rendelőjével szemben lévő gyógyszertár vezetését.

Köszönetnyilvánítás.

Mindazoknak, akik résztvevő soraikkal fájdalmunkat onyhiteni igyekeztek, ezúton mondunk hála köszönetet.

Özv. Kugel Miksáné
és
családja.

2826

Olcsón eladó aradi házak és földek!

Plactérhez egészen közel két uccára nyíló földszintes ház 5. részben fürdőszobás lakással 350.000 leíért.
Ugyanott 2 szobás kertes magánház 120 000 leíért.
V. Szabadság-térhez egészen közel emeletes 4 bérleménnyel, fürdőszobával, cserépkályhával, teljesen alapincézve, nagy telekkel, 600.000 leíért.
Rendőreprektura közelében szép földszintes ház 10 lakással, részben parkettás, fürdőszobás, nagyobb bankkölcsönnel terhelve, 675.000 leíért.
Belváros centrumában teljesen jókarban levő emeletes ház 6 lakással, részben parkettás, fürdőszobás, cserépkályhával, nagyobb bankkölcsönnel terhelve, 1 millió 100 000 leíért.
Főtéren legszebb emeletes ház több fizethetőséggel, parkettás, fürdőszobás lakásokkal, 2.200.000 leíért.
Belváros centrumában 6 lakásos földszintes ház 950 négyszögletes telekkel, áron alul, 800 000 leíért.
Legforgalmasabb főútvonalon masszív, egyemeletes ház 3 üzlettel, 10 lakással, vízvezetékekkel, 900.000 leíért.
Pályaudvar közelében szép emeletes ház 16 uccai lakással, 2 üzlettel, 850 ezer leíért.
Főútvonalon, plactér sarkán kettős (emeletes és földszintes) ház 10 lakással, 12.000 lej havi jövedelemmel, 550 ezer leíért.
V. Erzsébet királyné-köruton legszebb emeletes ház 4 lakással, mind parkettás, fürdőszobás, cserépkályhával, souterén nel.
Ezenkívül a főtéren, valamint a bel- és külvárosban bér-, magán- és fizethetőségek (részben Csánádi, Bánáti és Aradana Tko.-tól megterhelve) 100.000 leíértől 6 millióig
Aradmegyében 90—150 és 200 holdas. Arad mellett 34 holdas és más nagyváros mellett 100 és 140 holdas birtok mind lakóházzal, gazdasági épületekkel felszereléssel, 8—12.000 leíért holdanként ELADÓK

Háasz

ingatlanforgalmi iroda
Arad, Str. Eminescu (Deák Ferenc-ucca) 20—22. sz.

Hirdessen az Aradi Közlönyben!

OPEL-BLITZ teher chassékat, vagy komplett teherautókat gyári áron alul bocsájunk forgalomba.

Kálmán A. R.-T., Arad.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Az apróhirdetések díját szavak szerint számítjuk. Minden szó 4 lej. A legkisebb hirdetés ára 10 szögig 40 lej. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely eredeti alakjában nem közölhető, megváltoztassa. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni.

Apróhirdetéseket este 10 óráig vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. - Telef.: 151

ALKALMAZÁS.

DEUTSCHES Fräulein wird für die Ferien zu zwei grösseren Kindern gesucht. Adresse bei der Administration.

JÓBIZONYÍTVÁNYOKKAL MINDENFISZ azonnal felvételük. Cim a kiadóhivatalban.

EIN INTELLIGENTES deut-ches Fräulein wird zu einem Ejährigen Jungen gesucht Adresse in der Administration des Aradi Közlöny. 2348

NÉMET KISASSZONY gyermekek mellé ajánlkozik Anna Leopold Karisbad, Hausz Lilly Röhrlungasse. 2332

MUNKAADÓK FIGYELMÉBE! Vállalom az új munkabiztosítási törvényben előírt bérjegyzékek kiállítását, a tagsági könyvek szabályszerű kezelését valamint minden ezzel összefüggő munkálatok felelősség mellett való pontos elintézését. Megkereséseket e lap kiadójába „Megbízható” jellegre kérek. 2336

VÉTEL ÉS ELADÁS.

JÓKARBAN levő skiff eladó. Érdeklődés ATE evezős klubházban. 2333

ZONGORA MODERN, rövid fekete. Fürdőkád modern, öntöttvas és egy íróasztal eladó. Arad, Str. Cuza Voda 56. 2324

12 személyes ezüst evőeszközök, hat személyes alpaevőeszköz, Schoborlány, Patheton, zongorák, antik szalon-garnitúra, keleti és gyári szőnyegek, teljes szobaberendezések, egyes butordarabok, antik órák, ezüsttárgyak, márkás porcelánok, írógép, sakkfigurák, étkezőservice, fali vitrinok, antik fotel, stb. eladók. SALGONE bizományi üzlete Str. Horia (Széchenyi-ucca) I. Neuman-palota

TISZTA MOSOTT RONGYOT gépek tisztítására kisebb tételben keresünk megvételre. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 100

Épületfa 2295

Padozatdeszka, Léc, Gerenda, Kerítésoszlop, Cserép és különféle színfák

rendkívüli olcsó árban kerülnek eladásra.

AUFRICHT-fafelep

Cim: Vitoriei 1-2. Gyermekkorház mellett. Legintézetesebben eszközölte! Tel. 69

EGY csukott „FORD”-autó és Gyorokon a piac térhez közel 1 hold szőlő felszereléssel eladó. Cim az Aradi Közlöny kiadójában.

ELADÓ 2 személyes új gummicsonak (Faltboot), hosszú turára is alkalmas. Érdeklődni „ARS” bizom. üzlet, Str. Eminescu 80., Ortutay-palota.

Sürgősen eladó!

modern, fényezett dió-ebédlő, füstölt tölgy uri szoba, eseresnye háló, amerikai íróasztal **rendkívül olcsó árban.** „Occasio” bizományi üzlet Arad, Str. Brancovici (v. Lázár Vilmos-ucca), Földes-palota. 2840

!!! FÉMPAROSOK !!!

Anyagok nikkellezéshez, csiszoló- és poliermasszák, karton- és vászonkorongok, műszaki kefék, hegesztőpisztolyok stb. legolcsóbban

BARTHES VICTOR-nál ARAD, Str. Filippou No. 40.

MODERN ebédlő, világos háló, 2 1/2 x 3 hazai porzsa, 3x4 argaman szőnyeg, olcsó ebédlők, hálók, konyhabutor, szekrények, előszobafalak, jégsezkrény. gáz-rezsa, eladók. — **KEREUNK SÜRGŐSEN** megbízónknak: keleti és helyben készített perzsa-szőnyeget, varrógépet, írógépet, gipsz-szőnyeget, modern ebédlőt, és hálót, ezüst evőeszközöket, ezüst tálcákat, zongorát, disztárgyakat, uriszobát, vitrin és virintárgyakat, jégsezkrényt. „ARS” bizom. üzlet, Str. Eminescu 80., Ortutay-palota.

T. vevőink figyeimébe!

A tűzifában beállított árumérséklés alapján tűzifa árainkat **jelentékenyen leszállítottuk.** Kötendő tisztelettel: 2296

Kneffel Károly és Fia tűzifa, mész, cement, szén, fedelcserép és kátránypapír.

LAKÁS.

HÁROMSZOBÁS erkélyes modern lakás augusztusra kiadó. Udvar parkirozva. v Dobó-ucca 5. 2330

PAULISON nyári lakás kiadó Neumann-féle 539 sz. a. villában, a 23-as villanyos megállónál 2337

Nyári ruhákat, kabátokat legszebben fest, tisztít, valamint gallérokat legolcsóbban fényez **KNAPP** v Weitzer-u. 11. modernül berendezett vállalat v Magyar u. 10. 513

Olcso Hapag utazás a világkiállításra



Az első nagy társasutazás Romániából július 24-én indul. Ezenkívül a Hamburg Amerika Linie S. A. R. november 1-től hetenként egyszer további egyéni és csoportos utazásokat szervez a világkiállításra Chicagoba. **Kérjen prospektust és információt: Hamburg Amerika Linie S. A. R. képviselőtől Küntler utazási irodától ARAD, Bulev. Reg. Maria 24.**

MODERN kétszoba, előszoba, fürdőszoba, mellékhelyiségekkel július 15-re kiadó, Citrom, v. Hajó-ucca 36. 2315

Kiadó november 1 től

3 szobás földszinti és 4 szobás I. emeleti modern uccai lakás volt Könyök-ucca 11-a. szám alatt a Park mellett. 2339

Több Maros- és Körös-völgyi Fafermelő cég tűzifa eladási képviselője:

Dénes I. fakeskeskedés Arad, Bul. Carol 81.

Legolcsóbb tűzifa waggontételekben!

Arad és Bánát minden állomására. 2260

Bármely **2 évös** és 6szi fanemből **termelésü.** Legjobb minőség garantálva.

Fogyasztók érdeklődése = önérdék.

INGALIAN.

ELADÓ a Mosóczi-telepen, köves ut mellett Str. Razboeni 47. sz. ház, 2 szoba, konyha szép kerttel. 2298

Tisztviselői telepen,

Str. Legionarilor 17. sz. a. (AAC. teniszpályákkal szemben) egy 115 m² üres telek olcsón eladó. — Érkezni: Butorközpont, Bul. Reg. Maria 22. 2320

Bér- és magánházakat

ajánlunk Arad bármely uccájában.

„OCCASIO”

ingatlanforgalmi iroda Arad, Strada Brancovici (v. Lázár Vilmos-ucca) Földes-palota. 2341

Biedermayer-sa'on,

ebédlő-szőnyeg 4x4, eladó. Megtekinthető délután 2-4. Cim: Strada Eminescu 85, I. emelet. Ugyanott könnyű asztali bolt keresek. 2346

HATSCHKE

ingatlanforg. irodája Str. Eminescu (Doák F.-u.) 2. i. em. (Lakás ugyanott).

Előnyös ingatlanajánlatai:

1. Kulturpalota tálán emeletes, 5 lakásos, részben parkettás, fürdőszobákkal, 1.050.000.
 2. V. Széchenyi-uccában emeletes, jókarban, masszív épület, 5 fürdőszobás lakással, 1.300.000
 3. Ref. templom közelében emeletes, 4x4 szobás, parkettás, fürdőszobás lakásokkal, esslingeni redőnyök, 1.200.000
 4. Központban kétemeletes, 16 bérleménnyel, részben fürdőszobákkal, 240.000 hozam, 2.000.000. Átvehető nagyobb bankteherrel
 5. V. Szabadság-tér közelében emeletes, 4 bérlemény (2x3, 2x2 szobás, részben fürdőszobákkal) 550.000
 6. V. Béla-térhez közel 14 lakásos, jókarban, 500.000.
 7. Üzletvezetőség tálán magasföldszintes, 1x2, 5x1 szobás, pincével, 300.000. Csanádi teherrel.
 8. Központban 3 lakásos, parkettás, fürdőszobákkal, esslingeni redőnyökkel, 700.000.
 9. V. Tököl-tér tálán magasföldszintes 6 bérlemény, 1, 2, 3 szobásak, esslingeni redőnyök, alépitmény, vízvezeték, 550.000.
 10. Központban nagy gyári, vagy raktári célokra alkalmas, jó állapotban épületek, pincével, 325.000.
 11. Belvárosban tisztán évt 60.000 fő-vedelmi vállalat, ingatlanul együtt, 500.000. Átvehető 300.000 Marmorosch betétkönyvvel és 200.000 készpénzzel.
 12. V. Kossuth-ucca tálán új, adómentes, 2 szobás, előszobás, esslingeni redőnyök, 145.000.
 13. Belvárosban üzletes sarokház 1x2, 3x1 szobás lakással, üzleti berendezéssel, 250.000.
 14. Radnai-uton adómentes, 3 szobás, kétszárnyas ajtókkal, nagy udvar, 100 ezer.
 15. V. Bercsényi-ucca közelében adómentes, új, 1x2, 1x1 szobás, 110.000.
 16. V. Mikes-ucca tálán 1x2, 1x1 szobás, istálló, 180 öl telek, 120.000.
 17. Aradtól 17 km-nyire 130 kat. hold szántó lakóházzal, gazdasági épületekkel felszereléssel, kat holdanként 18.000.
- Azonkívül egyéb magán-, bér- és üzletes házak, földek, telkek, stb. eladására vannak megbízásaim
- Megvételre keresek bankkölcsönrel terhelt házakat és földeket megbízóim részére.
- Bankkönyvek (főként Bánáti és Csanádi) vételét és eladását közvetítem.
- Pénzkölcsönt betáblázásra folyósítatok.

BRISTOL... BRISTOL... BRISTOL

Szálloda Budapest Dunapart, árban és szolgáltatásban vezet: Szoba teljes ellátással személyenként **napi 12.- pengőért**